

HECHT®

made for fun

54800 / 54801

56800 / 56801



**ATV QUAD / ATV VIERRÄDER / ATV ČTYŘKOLKY /
ATV ŠTVORKOLKA / ATV CZTEROKOŁOWY /
ATV NÉGYKEREKŰ MOTOROK**

EN

Congratulations on your purchase of the product brand HECHT. Before the first operation, please read the owner's manual carefully!

DE

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines HECHT Produktes. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung sorgfältig durch!

CS

Gratulujeeme Vám k nákupu výrobku značky HECHT. Před prvním uvedením do provozu si prosím pozorně přečtete tento návod k obsluze!

SK

Gratulujeeme Vám k nákupu výrobku značky HECHT. Pred prvým uvedením do prevádzky si prosím pozorne prečítajte návod na obsluhu!

PL

Gratulujemy zakupu produktu marki HECHT. Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi!

HU

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta a HECHT márkájú termékét! A készülék első üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót!

EN This manual contains important information about safety, installation, operation, maintenance, storage, and troubleshooting. Keep this manual in a safe place to be able to find information in the future or for other users. Given the constant technological development and adaptation to the latest exacting standards of the EU technical and design changes may be carried out without prior notice. Photographs are for illustrative purposes only, and may not exactly match the product itself. It is not possible to exercise any legal claims associated with this operator's manual. In case of doubt, contact the importer or retailer.

DE Dieses Handbuch enthält wichtige Hinweise zur Sicherheit, zum Aufbau, zur Bedienung, zur Wartung, zur Lagerung und zur Fehlersuche bei Problemen. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf und stellen Sie sicher, dass diese Informationen auch für andere Nutzer immer verfügbar sind. Angesichts der ständigen technologischen Weiterentwicklungen und Anpassungen an die neuesten EU Standards können technische und optische Änderungen ohne vorherige Ankündigung durchgeführt werden. Die Bilder in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können vom gelieferten Produkt abweichen. Es können keine Rechtsansprüche im Bezug auf die Betriebsanleitung geltend gemacht werden. Kontaktieren Sie Ihren Händler bei Unklarheiten, Fragen oder im Zweifelsfall.

CS Tento návod obsahuje důležité informace o bezpečnosti, montáži, provozu, údržbě, uskladnění a řešení případných problémů, proto jej dobře uschovejte pro možnost vyhledání informací v budoucnu a pro další uživatele. Vzhledem k stálému vývoji a přizpůsobování nejnovějším náročným normám EU mohou být na výrobcích prováděny technické a optické změny bez předchozího upozornění. Fotografie použité v manuálu jsou pouze ilustrační a nemusí se přesně shodovat s dodaným výrobkem. Nelze uplatňovat jakékoli právní nároky související s tímto návodem k obsluze. V případě nejasností kontaktujte dovozce nebo prodejce.

SK Tento návod obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, montáži, prevádzke, údržbe, uskladnení a riešení prípadných problémov, preto ho dobre uschovajte pre možnosť vyhľadania informácií v budúcnosti a pre ďalších užívateľov. Vzhľadom k stálemu technickému vývoju a prispôbovaniu najnovším náročným normám EÚ môžu byť robené technické a optické zmeny bez predchádzajúceho upozornenia. Fotografie použité v manuále sú len ilustračné a nemusia sa presne zhodovať s dodaným výrobkom. Nie je možné uplatňovať akékoľvek právne nároky súvisiace s týmto návodom k obsluhu. V prípade nejasností kontaktujte dovozcu alebo predajcu.

PL Przedkładana instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, montażu, eksploatacji, konserwacji, przechowywania oraz usuwania ewentualnych usterek. W związku z tym instrukcję należy odpowiednio przechować w celu umożliwienia wyszukania informacji w przyszłości oraz dla jej stosowania przez dalszych użytkowników. Ze względu na ciągły rozwój oraz proces dostosowywania do najnowszych, wymagających norm Unii Europejskiej, w wyrobach mogą być wprowadzone zmiany techniczne i graficzne bez wcześniejszego zawiadomienia. Fotografie zastosowane w instrukcji mają jedynie charakter obrazowy i nie muszą dokładnie zgadzać się z dostarczoną maszyną. Wykluczone są jakiegokolwiek roszczenia prawne związane z przedkładaną instrukcją obsługi. W przypadku wątpliwości należy kontaktować się z importem lub ze sprzedawcą.

HU A jelen használati útmutató fontos biztonsági, szerelési, üzemeltetési, karbantartási, tárolási és hibaelhárítási információkat tartalmaz. Az útmutatót őrizze meg, továbbá azt a berendezés egyéb felhasználóinak is adja át. A folyamatos modernizálás, a technológia fejlesztések, valamint az EK előírásainak való megfelelés miatt a termékek műszaki tulajdonságait és kivitelét előzetes bejelentés nélkül is megváltoztathatjuk. Az útmutatóban használt képek csak tájékoztató jellegűek, azok eltérhetnek a ténylegesen megvásárolt terméktől. A használati útmutatóval kapcsolatban minden jogi igényt elutasítunk. Bizonytalanság esetén vegye fel a kapcsolatot a gép importőrével vagy eladójával.

ENGLISH

SAFETY SYMBOLS.....	4
ILLUSTRATED GUIDE	8
SPECIFICATIONS	12
INSTRUCTIONS FOR USE	13
EC DECLARATION OF CONFORMITY	94

DEUTCH

SICHERHEITSSYMBOLS	4
ILLUSTRIERTEN ANHANG	8
TECHNISCHE DATEN.....	12
ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG.....	26
EG-KONFORMITÄTSEKLRÄUNG	94

ČESKY

BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY	4
OBRAZOVÁ PŘÍLOHA	8
SPECIFIKACE	12
NÁVOD K POUŽITÍ.....	41
ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	94

SLOVENSKY

BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY	4
OBRAZOVÁ PŘÍLOHA	8
ŠPECIFIKÁCIA.....	12
NÁVOD NA POUŽITIE	53
ES VYHLÁŠENIE O ZHODE	94

POLSKI

SYMBOLS BEZPIECZEŃSTWA.....	4
ZAŁĄCZNIK ZDJĘCIE	8
DANE TECHNICZNE	12
INSTRUKCJA OBSŁUGI	66
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE	94

MAGYAR

JELEK A GÉPEN	4
ÁBRÁS ÚTMUTATÓ	8
SPECIFIKÁCIÓ.....	12
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	80
EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT.....	94

**SAFETY SYMBOLS / SICHERHEITSSYMBOLS /
BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY / BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY /
SYMBOLS BEZPIECZEŃSTWA / JELEK A GÉPEN**

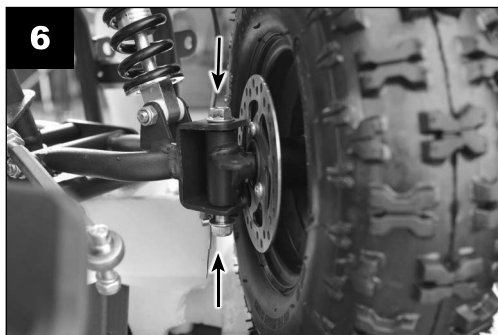
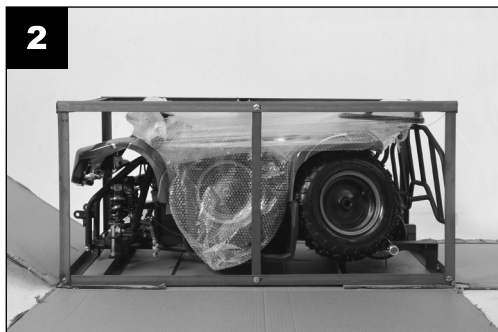
EN	DE	CS
SK	PL	HU
Your machine must be used with care. Therefore, stickers have been placed on the machine, to remind you pictorially of main precautions to take during use. Their meaning is explained below.	Bitte seien Sie bei der Benutzung der Maschine vorsichtig. Aus diesem Grund haben wir am Gerät Symbole angebracht, die Sie auf die wichtigsten Vorsichtsmaßnahmen hinweisen. Die Bedeutung der Symbole ist unten erklärt.	Váš stroj musí být provozován s nejvyšší opatrností. Z těchto důvodů je stroj opatřen samolepkami tak, aby upozornily obsluhu na druh nebezpečí. Jejich význam je vysvětlen níže
Váš stroj musí byť prevádzkovaný s najvyššou opatrnosťou. Z týchto dôvodov je stroj opatrený samolepkami tak, aby upozornili obsluhu na druh nebezpečenstva. Ich význam je vysvetlený nižšie.	Używaj swojej maszyny zachowując odpowiednie środki ostrożności. Na urządzeniu zostały umieszczone naklejki ostrzegawcze i informacyjne, by przypominać ci o koniecznych w czasie użytkowania urządzenia środkach ostrożności. Ich znaczenie zostało wyjaśnione poniżej.	A gépet fokozott figyelemmel kell üzemeltetni. A gépen címkék figyelmeztetik a felhasználót a lehetséges veszélyekre. A címkék jelentését lent találja meg.
These stickers are considered as a part of the machine and can't be in any case removed from the machine. WARNING: Keep the safety signs clear and visible on the equipment. Replace the safety signs if they are missing or illegible.	Diese Aufkleber sind als wesentlicher Bestandteil der Maschine anzusehen und sie können nicht beseitigen sein. Warnung: Die Sicherheitsschilder an der Maschine muss sauber und sichtbar sein. Wechseln Sie die Sicherheitsschilder aus, wenn sie lesbar nicht sind, oder etwas fehlt.	Samolepky jsou součástí stroje a nesmějí být za žádných okolností snímány. UPOZORNĚNÍ: Udržujte bezpečnostní štítky na stroji čisté a viditelné. Vyměňte bezpečnostní štítky, pokud chybí nebo jsou nečitelné.
Samolepky sú súčasťou stroja a nesmú byť za žiadnych okolností odstránené. UPOZORNENIE: Udržujte bezpečnostné štítky na stroji čisté a viditeľné. Vymeňte bezpečnostné štítky, ak chýbajú alebo sú nečitateľné.	Te naklejki są przewidziane jako stałe elementy twojego urządzenia i nie mogą w żadnym wypadku być odklejone. OSTRZEŻENIE: Pamiętaj by wszystkie etykiety bezpieczeństwa znajdujące się na urządzeniu były czyste i widoczne. Wymień etykiety bezpieczeństwa, gdy są one nieczytelne.	A címkék a gép elválaszthatatlan részei, azokat eltávolítani tilos. FIGYELMEZTETÉS! A biztonsági címkéket tartsa tiszta és olvasható állapotban. Amennyiben a címke megsérült vagy hiányzik, akkor ragasszon fel.

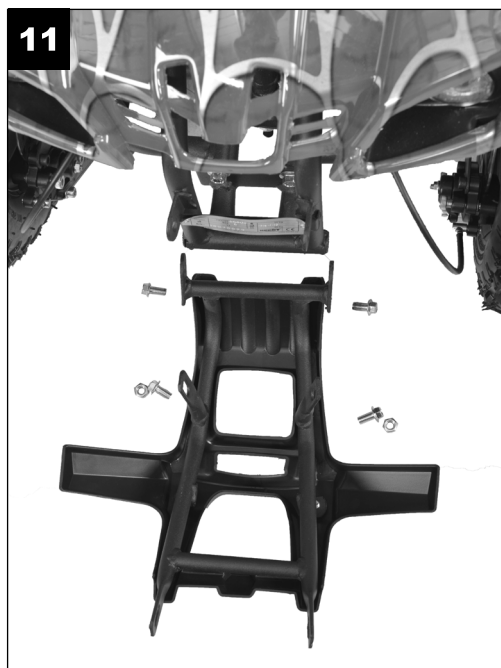
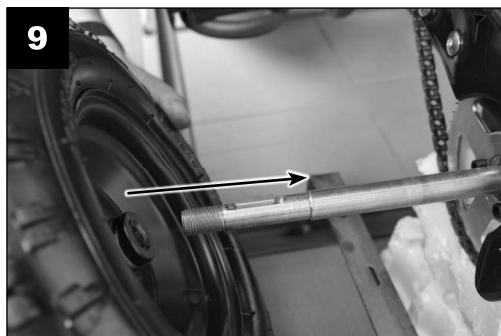
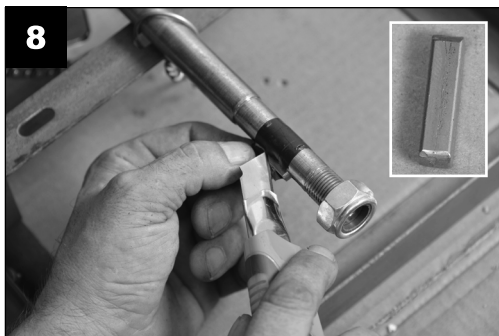
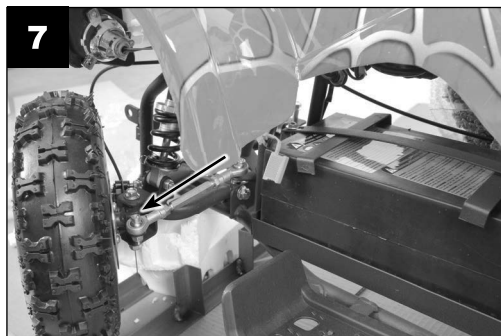
	EN	DE	CS
	SK	PL	HU
	Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer. Please study them and learn their meaning.	Ein gutes Verständnis dieser Symbole erlaubt es Ihnen das Produkt besser und sicherer einzusetzen. Bitte schauen Sie sich diese an und machen Sie sich mit ihrer Bedeutung vertraut.	Správna interpretace těchto symbolů Vám umožní pracovat se strojem lépe a bezpečněji. Prostudujte si je prosím a naučte se jejich význam.
	Správna interpretácia týchto symbolov Vám umožní pracovať so strojom lepšie a bezpečnejšie. Preštudujte si ich prosím a naučte sa ich význam.	Poprawne zrozumienie tych symboli pozwoli lepiej i bezpieczniej obsługiwać urządzenie. Należy się z nimi zapoznać i zapamiętać ich znaczenie.	A címkék megfelelő értelmezése segítséget nyújt a gép biztonságos és szabályszerű használatához. Figyelmesen olvassa el a címke.
	The following warning symbols are to remind you of the safety precautions you should take when operating the machine.	Symbole vermitteln wichtige Informationen über das Produkt oder Hinweise zum Gebrauch. Es sind besondere Sicherheitsmaßnahmen beim Umgang mit dem Gerät erforderlich!	Následující varovné symboly připomínají preventivní bezpečnostní zásady, které je nutno při provozu stroje dodržovat.
	Následujúce varovné symboly pripomínajú preventívne bezpečnostné zásady, ktoré je nutné pri prevádzke stroja dodržiavať.	Podane poniżej symbole ostrzegawcze przypominają o prewencyjnych zasadach bezpieczeństwa, które muszą być przestrzegane podczas pracy maszyny.	A következő figyelmeztető jelek olyan biztonsági előírásokra hívják fel a figyelmét, amelyeket a gép használata során be kell tartani..
	Please read the operation manual and instruction carefully before start the engine	Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung und Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Motor starten	Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k použití a bezpečnostní pokyny a důsledně je dodržujte.
	Pred uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na použitie a bezpečnostné pokyny a dôsledne ich dodržiajte.	Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i przestrzegać ich.	Please read the operation manual and instruction carefully before start the engine
	Always use the toy with continuous adult supervision.	Verwenden Sie immer das Spielzeug mit kontinuierlicher Begleitung eines Erwachsenen.	Děti smí hračku používat jen pod dohledem dospělé osoby.
	Deti smú hračku používať len pod dohľadom dospeljej osoby.	Dzieci mogą się bawić ze zabawką tylko pod nadzorem osoby dorosłej.	A játékot mindig felügyelete mellett használja!
	Attention! Dangerous voltage!	Achtung! Gefährliche Spannung!	Pozor! Nebezpečné napětí!
	Pozor! Nebezpečné napätie!	Uwaga! Wysokie napięcie!	Figyelem! Veszélyes feszültség! Áramütés veszélye!

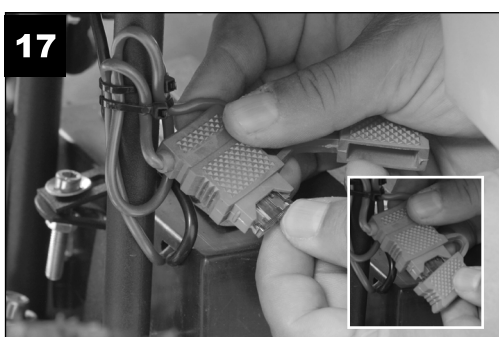
	EN	DE	CS
	SK	PL	HU
	Always keep the cable away from the heat sources, oils or sharp edges. Remove plug from the mains immediately if cable is damaged or entangled.	Warnung! Berühren Sie ein beschädigte Stromkabel nicht. Ziehen Sie den Stecker sofort vom Netz, wenn das Kabel beschädigt wird. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, Lösungsmitteln und scharfen Kanten.	Uchovávejte kábel v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, oleje, rozpouštědel a ostrých hran. Pokud dojde k poškození nebo zamotání kabelu, okamžitě ho odpojte od elektrické sítě.
	Uchovávať kábel v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, oleja, rozpúšťadiel a ostrých hrán. Pokiaľ dôjde k poškodeniu alebo zamotaniu kábla, okamžite ho odpojte od elektrickej siete.	Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, rozpuszczalników i ostrych krawędzi. Natychmiast wyciągnąć wtyczkę, jeżeli przewód jest uszkodzony lub został przecięty.	A vezetékert tartsa távol hőforrásoktól, olajtól, oldószerektől és éles tárgytól. A vezeték sérülése vagy feltekeredése esetén a csatlakozódugót azonnal húzza ki az aljzatból.
	This toy is not suitable for use in traffic or on public roads.	Dieses Spielzeug ist für den Einsatz im Straßenverkehr oder auf öffentlichen Straßen nicht geeignet.	Hračka není určena pro provoz na pozemních komunikacích.
	Hračka nie je určená pre prevádzku na pozemných komunikáciách.	Zabawka nie jest przeznaczona do jazdy po komunikacjach naziemnych.	A játék nem alkalmas közúti forgalomban való közlekedésre.
	Do not use this product in the rain or leave outdoors while it is raining.	Verwenden Sie das Gerät nicht im Regen oder bei Feuchtigkeit und lassen Sie es nicht im Freien stehen, wenn es regnet.	Nepoužívejte tento stroj v dešti, ani nenechávejte venku, pokud prší.
	Nepoužívajte tento prístroj v daždi, ani nenechávajte vonku, pokiaľ prší.	Nie używaj tego urządzenia w deszczu i nie pozostawiaj na deszczu.	A készüléket esőben ne használja és ne hagyja kinn az esőn.
	Not suitable for children under the age of 36 months.	Nicht geeignet für Kinder unter dem Alter von 36 Monaten.	Hračka není určena pro děti mladší než 36 měsíců.
	Hračka nie je určená pre deti mladšie ako 36 mesiacov.	Zabawka nie jest przeznaczona dla dzieci młodszych niż 36 miesięcy.	FIGYELMEZTETÉS! 3 évesnél kisebb gyermeknek nem adható oda! Kis darabok lenyelésének a veszélye!
	Electrical appliances are not household waste.	Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.	Přístroje nepatří do domovního odpadu.
	El. prístroje nepatria do domového odpadu.	Urządzenia nie są odpady z gospodarstw domowych.	Az elektromos készüléket a háztartási hulladékok közé dobni tilos!
	Product conforms to relevant EU standards.	Produkt ist mit den einschlägigen Normen der Europäischen Gemeinschaft konform.	Výrobek odpovídá příslušným standardům EU.
	Výrobok zodpovedá príslušným štandardom EU.	Produkt jest zgodny z normami UE.	A termék megfelel az EK vonatkozó szabványainak
	Battery	Akku	Baterie
	Bateria	Akumulator	Akkumulátorok
	Direct current	Gleichstrom	Stejnoseměrný proud
	Jednosmerný prúd	Prąd stały	Egyenáram
	Max. loading weight	Max. Ladegewicht	Max. zátížení
	Max. zaťaženie	Max. obciążenie	Max teherbírás

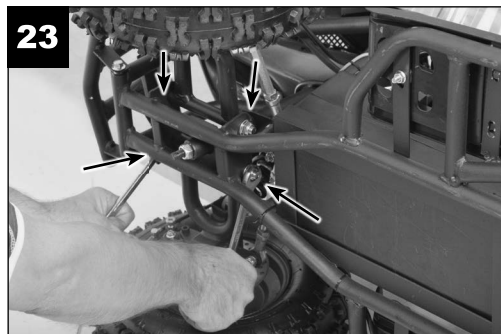
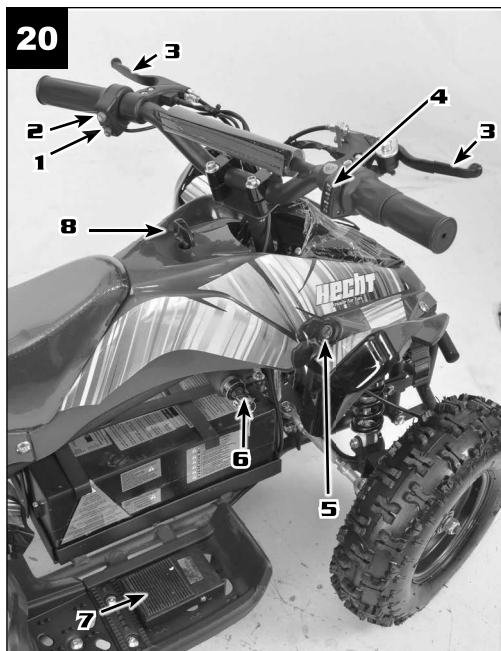
	EN	DE	CS
	SK	PL	HU
	Electric motor	Elektromotor	Elektromotor
	Elektromotor	Silnik elektryczny	Elektromotor
	Fit for age	Für Kinder Alter	Pro děti ve věku
	Pre deti vo veku	Dla dzieci w wieku	Ajánlott életkor
	Polarity	Polarität	Polarita
	Polarita	Polarność	Polaritás
	To be used inside only.	Nur für den Inneneinsatz	Používejte jen ve vnitřních prostorách.
	Používajte len vo vnútorných priestoroch.	Urządzenie nie jest dopuszczane do pracy na wolnym powietrzu!	Csak beltéren használható
	The device has a protective isolation	Das Gerät ist Schutzisoliert	Zařízení má ochrannou el. izolaci
	Zariadenie má ochrannú el. izoláciu.	Urządzenie posiada izolację elektryczną	A berendezés el. szigeteléssel biztosított
	Thermal fuse	Thermosicherung	Tepelná pojistka
	Tepelná poistka	Bezpiecznik termiczny	Hőbiztosíték

**ILLUSTRATED GUIDE / ILLUSTRIRTER LEITFADEN /
OBRAZOVÁ PŘÍLOHA / OBRAZOVÁ PRÍLOHA /
ZAŁĄCZNIK ZDJĘCIE / ÁBRÁS ÚTMUTATÓ**









**SPECIFICATIONS / TECHNISCHE DATEN / SPECIFIKACE /
ŠPECIFIKÁCIA / DANE TECHNICZNE / SPECIFIKÁCIÓ**

EN	DE	CS	
SK	PL	HU	
Battery	Akku	Baterie	36 V / 12 Ah
Bateria	Akumulator	Akkumulátorok	
Electric motor	Elektromotor	Elektromotor	36 V / 800 W
Elektromotor	Silnik elektryczny	Elektromotor	
Fit for age	Für Kinder Alter	Pro děti ve věku	3-8 years/let/rokov/lat
Pre deti vo veku	Dla dzieci w wieku	Ajánlott életkor	
Max. loading weight	Max. Ladegewicht	Max. zatížení	60 kg
Max. zaťaženie	Max. obciążenie	Max teherbírás	
Dimensions	Größe	Rozměry	100 x 59 x 60 cm
Rozmery	Wymiary	Méretek	
Speed	Speed	Rychlost	20-25 km/h
Rýchlosť	Prędkość	Sebesség	
Charge time	Aufladezeit	Doba nabíjení	6-8 h
Doba nabíjania	Czas ładowania	Töltési idő	
Charger	Ladegerät	Nabíječka	36 V DC / 1,6 A
Nabíjačka	ładowarka	Töltő	

Specifications are subject to change without notice. / Die Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden. / Specifikace se mohou měnit bez předchozího oznámení. / Špecifikácie sa môžu meniť bez predošlého oznámenia. / Specyfikacje mogą być zmienione bez uprzedniego powiadomienia. / A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül is változhatnak.

EN ORIGINAL ASSEMBLY MANUAL & USER'S GUIDE



Read all instructions before using this product. The instructions in a safe place to be able to find information in the future or for other users.

Please familiarize yourself with the following information to prevent damage to your machine and injury to the operator, property damage, or death.

⚠ Warning: This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety.

Pay special attention to the instructions highlighted as follows:

⚠ WARNING! – A signal word (word label) used to indicate a potentially dangerous situation that can result in death or serious injury, if it is not prevented

⚠ WARNING! – A signal word (word label). In case of non-compliance with the instructions, we warn against a potential danger of minor or moderate injury and/or damage to the machine or property..

! Note: It provides helpful information

CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS	13
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS	14
SAFETY INSTRUCTIONS FOR QUAD OPERATION	15
PROTECTIVE EQUIPMENT	16
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE BATTERY	16
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY CHARGERS	16
PERSONAL SAFETY	17
PERSONAL PROTECTION	17
UNPACKING	18
ASSEMBLY	18
OPERATION	20
BATTERY CHARGE	21
MAINTENANCE	22
TROUBLESHOOTING	22
TECHNICAL AND CONSUMER INFORMATION	24
SERVICE AND SPARE PARTS	24
DISPOSAL	24
GUARANTEE OF THE PRODUCT	24

SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING! Before operation, **FIRST READ THE OPERATING INSTRUCTIONS!**
Pay special attention to the safety instructions.

⚠ WARNING! Never allow a person under 15 years of age to operate this vehicle, without supervision from an adult who is familiar with this instruction manual.

⚠ WARNING! The machine must not be operated by any person,
- who is not sufficiently intellectually competent,
- who is unable to fully operate this machine,

- who does not understand this instruction manual.

 **WARNING! When using this machine it is necessary to comply with all legal standards and all national and local laws. They may be quite different, not only in each country or region, but even from village to village.**

 **WARNING! NEVER operate on public roads!**

Read all the instructions

If you notice any damage during transport or unpacking, notify your supplier immediately.
DO NOT OPERATE.

SPECIFIC TERMS AND CONDITIONS OF USE

This product is intended exclusively

- to coach people in outdoor conditions and in such conditions that are outlined in this manual. It is intended solely for OFF-ROAD operation.
- for use in correspondence to the descriptions and safety instructions in this instruction manual

Any other use does not correspond with the intended purpose.

Use that is inadequate to the intended purpose, or unauthorised changes, mean termination of the warranty and rejection of any liability of the manufacturer for damages resulting from this. Do not overload - use the product only within the performances for which it was designed. Please keep in mind that our products according to their design have not been constructed for commercial, trade or industrial use. We accept no liability if the product is used in these, or comparable conditions.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- When using observe the following safety instructions to exclude the risk of personal injury or property damage. Observe the special safety instructions in each chapter.
- Where required, follow the legal guidelines and regulations to prevent possible accidents during operation.
- The user is liable for all damages caused to third parties or their property.

 **WARNING! While using this product, it is always necessary to observe the basic safety precautions to reduce the risk of serious personal injury or damage to the product.**

TRAINING

All operating personnel must be adequately trained in the use, operation and settings and must be especially familiar with the prohibited activities.

- Read the instructions carefully, become familiar with the controls and proper use. Before each use, take a moment to become familiar with the product.
- Never allow use by children and people unfamiliar with these instructions. Local regulations may specify an operator age limit.
- This product is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or intellectual capacity, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised by a person

responsible for their safety, or unless that person has taught them regarding the use.

SPACE FOR THE USE

 **WARNING! NEVER operate on public roads!**

- Check the terrain where you intend to use the machine and remove any objects that could be caught or thrown, such as stones, toys, sticks and wires. This could result in overturning or damage to the machine or personal injury.
- Do not operate the machine in a potentially explosive atmosphere, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. The machine creates sparks which may ignite the dust or fumes.
- **The machine is designed exclusively for use on dry, hard, dust-free, non-slip surfaces.**

SAFETY INSTRUCTIONS FOR QUAD OPERATION

Familiarise yourself with the machine. Read the instructions for use carefully. Refer to the method of use and limitations and the possible risks associated with use of the machine. Learn how to stop the machine quickly and to turn off the controls.

 **WARNING! Riding on the quad can be dangerous. Therefore, you must use common sense. Any RIDE is always YOUR OWN RISK. The manufacturer is not liable for any personal injury caused by improper or irresponsible use.**

This vehicle is not a toy. Same as with other vehicles it is possible to lose control, fall, crash, or encounter other dangerous situations.

It is your responsibility to ensure that all riders understand all warnings, cautions, instructions and safety precautions, and to ensure that they are able to safely and responsibly use this product and protect themselves and others from injury.

DO NOT EXCEED the 60 kg weight limit.

- Do not transport passengers. The quad has a single place.

 **WARNING! Given that any accident can result in serious injury or death, in this manual we will not repeat warnings whenever a dangerous situation may occur.**

- This product was designed in terms of performance and durability, however, it is not resistant to rough handling. Jumping or other aggressive driving can damage any product including this quad and the operator accepts all risks associated with the ride.
- Do not turn on the power supply with the main switch (key) until you're standing outdoors in a safe place, suitable for riding the quad.
- Be careful and do not exceed your capabilities. Riding on and beyond the limit of possibilities, increases the risk of injury or damage.
- Never ride near stairs or swimming pools.
- Never drink alcohol or take drugs, before or during operation.
- Keep fingers and other body parts away from the drive chain, gears, wheels and all other moving parts.
- Do not use headphones or mobile phone while riding.
- Never pull the quad behind another vehicle or use it to pull another vehicle.
- Never immerse the electric quad into the water or ride in water. Power and propulsion

components could be damaged by water or create other potential hazards caused by moisture.

- Wet, slippery, uneven or rough surfaces may increase the risk of accident. Do not ride in puddles, mud, water, snow or ice.
- Avoid excessive speed increase during downhill riding.
- Avoid possible overturning and do not ride in places where there is more body roll than 15 degrees.
- Do not risk damaging surfaces such as carpet or flooring by using the quad indoors. Quads do not belong indoors.
- Do not ride under limited visibility or in the dark.
- Do not touch the brakes or the engine on the vehicle because when in use they can become very hot.

PROTECTIVE EQUIPMENT

Always wear a helmet, goggles, gloves, elbow and knee pads, reinforced footwear and clothing designed for safe driving, which covers the entire body.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE BATTERY

- The battery is a chemical source of electrical energy, including chemical compounds that can cause injury or problems to your health, property or the environment. So they should be handled with extreme caution.
- In a ready state the battery is capable to deliver electric power any time, even in adverse conditions! Attention, even a partially charged battery can cause a short circuit that causes damage to it. In the worst case it can cause an explosion or fire. The batteries therefore always have to be handled so to avoid short circuits! (E.g. paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects). Also during storage.
- Only use batteries recommended by the equipment manufacturer.
- The battery must not be stored or operated near an open flame. It must NEVER be thrown in the fire.
- Dead batteries do not belong in household waste.

 **WARNING! In case of mechanical damage to the battery case, avoid contact with chemicals that can escape from it. THERE IS A RISK OF BURNS. If there is contact with chemicals, rinse the affected place immediately with clean water. With larger contact or burns, or eye contact, seek medical advice as soon as possible.**

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY CHARGERS

 **WARNING! The charger is not a toy.**

 **WARNING! Risk of injury resulting from electric shock.**

Before each use, check the charger, cable and plug. If you find damage, do not use the charger.

- **Be sure to read all instructions and warning labels on the charger and the battery casing.**
- Do not expose the charger to rain, snow or moisture. Water entering the charger increases the risk of electric shock.
- Reduce the possibility of damage to the plug and the power cord by disconnecting the

plug from the wall outlet always by the plug end (do not pull on the cable).

- Make sure the cord is positioned so no one can step on it, trip over it or to prevent other damage.
- Never charge the battery in hazardous areas and near to combustibles, or in flammable environments. Do not operate the charger on an easily flammable surface (e.g. paper, textiles, etc.).
- Do not place any objects on the charger that could block the air vents and cause excess heat inside the charger. Place the charger away from heat sources.
- Do not disassemble the charger. If it needs to be replaced or repaired, take it to an authorised service centre. Unprofessional intervention can result in the risk of electric shock or fire.
- NEVER store or use the charger in places where the temperature may reach or exceed 50 °C (such as shelters, cars or metal buildings in summer).
- Do not use the charger in anything other than the nominal voltage of 230V/50Hz. There should be reasonably current protection.
- Only connect to an electrical circuit that is protected with residual current device with a release current not exceeding 30 mA.

! Note: In case of doubts, we recommend you to check with your electricity supplier or your electrician if your house connection meets these requirements..

PERSONAL SAFETY

- **The machine should only be used by persons sufficiently physically and intellectually proficient to its operation, and one that is familiar with the machine and informed regarding the dangers.**
- The machine must not be used by people with impaired sensory or intellectual capacity, or persons with reduced mobility. **Persons with a lack of experience or knowledge cannot use the machine.**
- Never allow children to play with the machine on their own.
- Do not use the machine if you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication during pregnancy. A moment of distraction or negligence while operating the vehicle may result in loss of control of the machine and serious injuries.
- Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves outside the moving parts of the machine. Loose clothes, jewellery or long hair could be caught in them.
- Use protective equipment

⚠ WARNING! The product creates an electromagnetic field of a very weak intensity. This field may interfere with some pacemakers. To reduce the risk of serious or fatal injuries, persons with pacemakers should consult with their physician and the manufacturer with regard to using the machine.

PERSONAL PROTECTION

Be ready! At least keep the following with you:

- Suitable extinguisher (snow, foam, powder).
- Fully equipped first-aid kit, easily accessible to escort and operators of the machine.
- Mobile phone or other device to quickly call the emergency services.
- In case of any injury always proceed in accordance with the principles of first aid.

RESIDUAL RISKS

- Even if the machine is used according to the instructions, you cannot eliminate all the risks associated with its operation. You may experience the following risks arising from the construction of the machine:
- Mechanical hazards caused by cuts and rebuffing.
- Thermal hazards resulting in burns or scalds and other injuries caused during a possible contact of persons with objects or materials with high-temperature including heat sources.
- Hazards caused by the contact with harmful fluids, gases, mists, fumes and dust or their inhalation.
- Risk of unexpected start-up, unexpected overrun of engine speed due to a failure / malfunction of the control system applicable to the failure of the controls.
- Hazards caused by the inability to stop the machine in the best possible conditions relating to the failure of the controls.

UNPACKING

- Carefully remove the product from the box with a transport frame or carefully cut the box in the corners, so as not to damage the parts inside.
- Remove the tools provided in the accessories. (Fig. 1)
- Carefully check all parts. If any part is damaged or missing, contact your dealer or authorised service centre.
- Disassemble the transport frame with the accompanying socket head and separate its upper part. (Screwed with 8 M6 screws)
- Do not dispose of the packaging material until you carefully check if any part of the product still remains inside.
- Do not leave parts of the packaging (plastic bags, staples etc.) within children's reach, they could be a possible source of danger. Children should not play with plastic bags, foils and small parts! There is a risk of choking and suffocation!
- Ensure that bags and packs from plastic material do not remain discarded in the environment, because they are polluting.
- Disposal of the packaging must be carried out in accordance with the regulations in force in the country in which the equipment was installed.
- If you have any doubt, do not use the machine, but have it checked by an authorised service centre.
- **WARNING.** Fasteners can become loose during transport in the packaging.

CONTENT OF THE PACKAGING

Transport frame / Pre-assembled body of the quad / Handlebars / 2pcs of front wheels / 2pcs of rear wheels Fasteners and assembly material (Fig. 1) / Protective frame / Carrier - only for certain types.)

ASSEMBLY

- For assembly you need a 24 mm wrench and Allen key 6 in addition to the included tools. We recommend using a Gola set.

- Remove the plastic wrapping, remove and unpack the handlebar. Do not pull the Bowden cables. Fig. 3
- From the accompanying box, remove the four pieces of the semi-circular storage of the handlebar and four M8 bolts.
- Insert two pieces of storage under the handlebar and two pieces above them. Screw on the platform, where are the threads, with four M8 strength bolts according to Fig. 4.
- When tightening screws, tighten the two first front so that the handlebar can be rotated forward and backward.
- After setting the desired position fully tighten the back two screws.
- The quad's body is wired up at the front and rear to the transport frame. Remove the fastening from the front part.
- Underlay the front part of about 30 cm, so as not to damage the frame or plastics.
- Remove the front wheels from the packing so do not pull the Bowden cables.
- Unscrew the prepared vertical screw / bolt from the front portion of the frame. Lightly grease it..
- Fix the front wheel as shown in Fig. 5-6 by the control valve forward and fasten with the screw / bolt. Do not tighten the bolt completely. Doing so would make driving stiff.
- Follow the same steps with the other wheel.
- After attaching both wheels, screw the ball joints to them and tighten, Fig. 7.
- Release the rear part of the quad from the conveyor frame by pinching the cord wires, and support it.
- Remove rear wheels from the packaging.
- Wedges are taped to the back shaft. Carefully remove the adhesive tape Fig. 8. Insert the wedge into the groove on the drive shaft and slide the wheel on the wedge Fig. 9 - 10. Do not force it. Wheel valve should be fitted outwards.
- After joining, tighten the nut of the shaft with Allen key 24.
- From the front part of the frame, remove the two M8 screws and prepare the protective frame as shown in Fig. 11.
- Screw the protective frame on as shown in Fig. 12 and 13.
- If you have a version with front carrier, remove two Allen screws from the front part of the hood and assemble the rear establishment of the carrier (support) Fig. 12.
- Screw with two screws front end of the carrier and the protective frame (loops).
- Remove the switch lever for the directions from the box. Place the lever on the switch and tighten it with the supplied M3 screw (Fig. 13).
- Insert one of the HRC 30A fuses into the fuse cover located on the left side under the tank (Fig. 14).
- Insert the cover under the tank.
- **WARNING! All controls are only mounted and ARE NOT TIGHTENED. Therefore, it is necessary to tighten the handle levers, control for the accelerator (throttle grip) etc. Fig. 15.**
- Attach the brake cables to the frame with the attached ties so as they do not go through the springs of the dampers and to the wheels.
- **WARNING! Due to excessive strain during transport, the swingarm and both front axles are firmly tightened.**

- Place a quad bike carefully on its side.
- Then loosen all three screws of swingarm and front legs with the key 12 and 14, so that they can move. Lubricate the friction surface with oil or grease. (fig.23)
- Lubricate all wheels bearings and allow the oil to flow through the dust caps.
- Set the dampers with respect to the weight of the driver.
- Adjust the brakes using screws with spring and tension of cable so that discs are loose and have sufficient clearance. The discs must not rub against the brake plates.(fig.22)
- It may be necessary to adjust the geometry of the front axle in a similar way as for an automobile. Loosen both nuts of steering linkage using the key number 14. **ATTENTION!** One thread is right and the other left. Loosen both nuts (to same side). Align the handlebars and turning the hexagonal rod set the desired direction of wheel. The wheels should be slightly convergent. You can make settings estimate, it is not critical for such a small machine designed for entertainment. After the adjustment, be sure to retighten the nuts. (fig 21)
- Grease the sliding parts of knuckles and chain.
- Mount a reflector to the rear part.
- Assembly is complete.
- Connect the supplied charger and before first use, fully charge the battery, see above. The charging connector is on the right side under the tank.
- **NOTE. On the charger connector there is a fixing nut. Remember it when unplugging the charger.**

OPERATION

- When transporting the main switch keys are attached on the Bowden cables and handlebars.
- The second key pair, placed in the box, is used to activate the speed limiter.
- Insert key in the main switch on the top right (Fig. 16/5).
- Battery level indicator lights up on the acceleration handle (right) (Fig. 16/4).
- Set the travel direction switch on the tank to F (Front) position for forward or R (Reverse) to reverse. Location N (Neutral) (Fig. 16/8).
- Press the foot pedal on the right side (Fig. 16/7) and carefully turn the handle accelerator (gas) towards you. The quad can be set in motion.
- Stop by releasing gas pedal.
- To stop quickly use the brake lever. Right - front brake. Left - rear brake
- **WARNING: Never use the brakes in conjunction with the accelerator handle (gas). This can damage both the brake as well as the drive mechanism.**
- The second key placed in the box is used to activate the speed limiter. It is installed on the quad because of a reduction in the speed of the machine if the operator is not sufficiently able to control the machine at the maximum speed. The lowest speed is in the mid position of the key. The key can be removed after setting.
- On the left handgrip, there are drivers of lights Fig. 16/2 and horn Fig. 16/1. Light switch is with the lock.

- Driving discharge battery, which is indicated by three LEDs on the right handgrip. In the case when only the red light is on, stop using the quad and immediately recharge the battery. If you continue driving to a stand-still, it may cause irreparable damage!

BATTERY CHARGE

 **WARNING! Do not start the engine if the battery is charging.**

 **NOTE: The battery is not charging during operation!**

To ensure long life of the battery, it must be maintained carefully.

The battery must be recharged every time:

Before the first use of the machine after its acquisition;

If the machine is not in use for a long period (> 2 months);;

Before starting the machine after a prolonged period of inactivity.

The discharged battery must be recharged as soon as possible.

Failure to follow the charging instructions can permanently damage the battery cells by deep discharge.

Once every 12 months, replace the battery with an original, new.

 **WARNING! Charging the battery must only be done with the charger that is supplied as part of the accessory. Other recharging systems can irreversibly damage the battery.**

 **WARNING! During charging, the battery produces explosive and toxic gases. Charge the battery in a ventilated room. SMOKING AND USING NAKED FIRE IS PROHIBITED.**

 **NOTE: Do not start the engine if the battery is not fully charged!**

- The charger should only be used under normal conditions indoors, do not expose it to moisture, rain or extreme temperatures.
- Never use any other power cable and transformer other than those originally supplied with the charger.
- The battery and charger may become warm while charging. In particular, when high charging current is used. This is not a defect.
- Unplug the charger from the mains and from the machine when not in use.

CHARGING PROCEDURE

1. Plug the charger plug into the charging socket (Fig. 17B).
2. Plug the charger into the mains. The mains voltage must match the operating voltage of the charger.
3. The charging time is affected by discharge level and battery capacity. Charging a depleted battery can last up to 10 hours..

ALARM ON THE CHARGER

- Charging is ongoing - the light is red.
- The battery is charged - the light is green.

MAINTENANCE

Proper maintenance is essential for safe, economical and trouble-free operation of the machine.

⚠ WARNING! We strongly recommend to entrust all repairs and replacement of parts of the machine to an authorised service centre. If you choose to deal with minor repairs yourself, all the parts must be original, must have the same design as the original and must be installed in the same position. Other parts may not provide the required power, can damage the device or cause injury. In case of improper servicing you also invalidate the manufacturer's warranty!

- Regularly check the tightness of all joints.
- Clean only with a wet cloth. Never dive into water or not spray it with water from a hose.
- Do not use abrasives or chemicals.
- Store in a dry place and protect from the weather.
- If the machine is not used for an extended time, remove the battery and store it out of reach of children on a non-conductive substrate.
- The battery must be fully discharged otherwise it gets damaged and can no longer be recharged.
- The battery must be recharged at least once month when the machine is not used for longer time.
- For full use of the machine, the battery must be replaced with a new one every 12 months.

TROUBLESHOOTING

⚠ Risk of injury! Improper repairs can result in the product functioning unsafely. This endangers yourself and your environment.

Malfunctions are often caused by minor faults. You can easily remedy most of these yourself. Please consult the following table before contacting authorized service center. You will save yourself a lot of trouble and possibly money too.

Fault/malfunction	Cause	Remedy
Car does not move	Circuit breaker tripped	Circuit breaker may trip and stop the vehicle, if it is overloaded or the driving conditions too hard. The breaker will automatically reset after few moments.
	Loose wires or connectors	Check and tight all wires and connectors.
	Dead battery	An old or unmaintained battery can be dead.
	Undercharged battery	Charge the battery according to the instructions.
	Charger is not working	Let the charger being checked, repaired or replaced by an authorized service center.
	Damaged / broken switch or engine	Let it being checked, repaired or replaced by an authorized service center.

Car was running but suddenly stopped	Loose wires or connectors	Check and tight all wires and connectors.
	Circuit breaker tripped	Circuit breaker may trip and stop the vehicle, if it is overloaded or the driving conditions too hard. The breaker will automatically reset after few moments.
Reduced operating time	Undercharged battery	Charge the battery according to the instructions.
	Overcharged battery	Let it being checked and replaced by an authorized service center.
	Old battery does not accept full charge	Replace the battery with a new one.
Car has poor performance	Undercharged battery	Charge the battery according to the instructions.
	Battery needs charging	Charge the battery according to the instructions.
	Old battery does not accept full charge	Replace the battery with a new one.
	Car is overloaded	Do not overload the car, use it in accordance with the instructions for use.
	Driving conditions are too poor / hard	Car is designed for use on a generally flat surface. Do not use the car in very difficult terrain or in poor driving conditions.
Intermittent car operation	Loose wires or connectors	Check and tight all wires and connectors.
	Damaged / broken switch or engine	Let it being checked and replaced by an authorized service center.
Engine (gear box) makes loud noises (clacking, grinding etc.)	Damaged engine or gear box	Let it being checked and replaced by an authorized service center.
The charger gets warm during charging	This is a common occurrence	No action needed.
Battery is bubbling or hissing during charging	Some noises when charging are a common occurrence	No action needed.

If you are unable to remedy the fault yourself, please contact authorized service center. Please be aware that any improper repairs will also invalidate the warranty and additional costs may be incurred.

TECHNICAL AND CONSUMER INFORMATION

SERIAL NUMBER LOCATION

Write the machine type and serial number on the space provided below: You need this information when ordering spare parts and when asking for technical details and warranty.

- Serial number: _____

SERVICE AND SPARE PARTS

- Have your device serviced by a qualified repair personnel using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the device is maintained.
- Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the HECHT authorized service nearest you. Information on service locations, visit **www.hecht.cz**
- When ordering spare parts, please quote the part number, this can be found at **www.hecht.cz**

DISPOSAL

- Dispose your device, accessories and packaging in accordance with the requirements of environmental protection into the recycling collection center.
- This machine does not belong to the household waste. Save the environment and take this device to designated collection points where it will be received for free. For more information please contact your local authority or nearest collection point. Improper disposal may be punished according to national regulations.
- The battery contains toxic substances. Toxic materials must be disposed of in a specified manner in order to prevent contamination of the environment. Take used batteries to a recycling center. Do not throw the battery into household waste, fire or water.

GUARANTEE OF THE PRODUCT

- For this product we provide a legal warranty, legal responsibility from the defects, for 24 months from receipt.
- For corporate, commercial, municipal and other than private use is valid a quality-guarantee upon receipt for 6 months, for Briggs&Stratton engines is valid a quality-guarantee upon receipt for 90 days.
- All products are designed for home use, unless there is another information in the instruction manual or operation description. When using otherwise or in contradiction with instruction manual the claim is not recognized as legitimate.
- Inappropriate product selection and the fact that the product does not meet your requirements can not be a reason for complaint. Buyer is familiar with the properties of the product.
- Buyer has the right to ask the seller to check the functionality of the product and become familiar with its operation.
- A prerequisite for receiving warranty claims is that the guidelines for operating, servicing, cleaning, storage and maintenance were followed.
- Damage caused by natural wear and tear, overloading, improper use or intervention outside the authorized service during the warranty period, are excluded from the guarantee.

- Warranty does not cover wear and tear caused by the usual usage.
- Warranty does not cover wear and tear of components known as common consumables (eg. service charges, filters, blades, V-belts and toothed belts, chains, carbons, seals, spark plugs, bearings).
- From the warranty are excluded wear and tear of the product or parts caused by normal use of the product or parts of the product (eg low battery or reduce battery capacity after a period of usual life of 6 months) and other parts subject to natural wear and tear.
- By the goods sold at a lower price, the warranty does not cover defects for which the lower price was negotiated.
- Damage resulting from defects in material or manufacturer error will be eliminated free of charge by replacement delivery or repair. It is assumed that the product returns to our service center undismantled and with proof of purchase.
- Cleaning, maintenance, inspection and alignment tools aren't the warranty act and are paid services.
- For repairs that are not subject to warranty, you can have it repaired in our service center as paid service. Our service center will be happy to draw up a costs budget.
- We shall consider the products only that have been delivered clean, complete, in case of sending also packed sufficiently and paid. Products sent as unpaid, as bulky goods, express or by special shipping - will not be accepted.
- In case of justified warranty claim, please contact our service center. There you will receive additional information on processing claims.
- Information about service locations see at **www.hecht.cz**
- We dispose of your old electrical appliances free of charge.

DE ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG



Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf und stellen Sie sicher, dass diese Informationen auch für andere Nutzer immer verfügbar sind.

Machen Sie sich mit den folgenden Informationen vertraut, um mögliche Schäden an Leben, Gesundheit oder Eigentum von Benutzer und Mitmenschen zu vermeiden.

⚠ Warnung: Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder) mit reduzierten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen, es sei denn, sie handeln unter Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person.

Achten Sie besonders auf die hervorgehobenen Hinweise und Warnungen! :

⚠ Warnung! Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin, die befolgt werden müssen um Unfälle die zu schweren oder tödlichen Verletzungen oder Schäden an der Maschine oder Ihrem Eigentum führen können zu vermeiden.

❗ Hinweis: Dieses Symbol markiert nützliche Tipps zur Verwendung des Produktes.

INHALTSVERZEICHNIS

SICHERHEITSINSTRUKTIONEN	26
ALLGEMEINE SICHERHEITSINSTRUKTIONEN	27
SICHERHEITSINSTRUKTIONEN FÜR DEN BETRIEB DES VIERRADS	28
SCHUTZMITTEL	29
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN AKKUMULATOR	30
WICHTIGE SICHERHEITSINSTRUKTIONEN FÜR DAS LADEGERÄT DER AKKUMULATORE	30
PERSÖNLICHE SICHERHEIT	31
PERSONENSCHUTZ.....	31
AUSPACKEN	32
MONTAGE	33
BETRIEB	35
AUFLADUNG DES AKKUMULATORS	36
WARTUNG	37
FEHLERSUCHE	37
TECHNISCHE UND VERBRAUCHERINFORMATIONEN	39
SERVICE UND ERSATZTEILE	40
ENTSORGUNG	40
GEWÄHRLEISTUNG	40

SICHERHEITSINSTRUKTIONEN

⚠ ACHTUNG! **Vor der Inbetriebnahme LESEN SIE ZUERST DIE BETRIEBSANLEITUNG!**
Eine Sonderaufmerksamkeit widmen Sie, bitte, den Sicherheitsinstruktionen.

⚠ ACHTUNG! Nie erlauben Sie den Betrieb des Wagens den als 15 Jahre jüngeren Personen, ohne Rücksicht auf die Erwachsenen, die mit dieser Bedienungsanleitung bekannt gemacht wurden.

- ⚠ ACHTUNG! Die Maschine darf keine Person betreiben,**
- die ungenügend psychisch tüchtig ist,
 - die nicht fähig ist diese Maschine im vollen Umfang zu bedienen,
 - die diese Bedienungsanleitung nicht versteht.

- ⚠ ACHTUNG! Bei der Nutzung ist es nötig alle Rechtsnormen, örtlichen und staatlichen Gesetze zu respektieren. Sie können in jedem Land, auf jedem Gebiet oder sogar in jeder Gemeinde ganz unterschiedlich sein.**

- ⚠ ACHTUNG! NIE auf den öffentlichen Straßen betreiben!**

Alle Instruktionen lesen

Wenn Sie eine Beschädigung während des Betriebs oder beim Auspacken bemerken, setzen Sie davon sofort Ihren Lieferanten in Kenntnis. NICHT IN BETRIEB SETZEN.

SPEZIFISCHE BEDINGUNGEN DER NUTZUNG

Dieses Produkt ist ausschließlich

- zum Transport der Personen in den Außenbedingungen und in solchen Bedingungen bestimmt, die in dieser Bedienungsanleitung angeführt sind. Es ist ausschließlich zum Betrieb AUßER den öffentlichen Straßen bestimmt.
- zur Nutzung bestimmt, die den Beschreibungen und den Sicherheitsinstruktionen entspricht, die in dieser Bedienungsanleitung angeführt sind.

Andere Nutzung entspricht dem bestimmten Zweck nicht.

Die Nutzungen, die dem bestimmten Ziel nicht entsprechen, oder nichtberechtigt durchgeführte Änderungen haben zur Folge das Ende und die Ablehnung jeder Verantwortung seitens des Herstellers für die Schäden, die sich daraus ergeben.

Nicht überlasten – nutzen Sie das Produkt nur im Rahmen der Leistungen, dafür es konstruiert wurde.

Achten Sie, bitte, darauf, dass unsere Produkte nach deren Bestimmung für gewerbliche, Handwerks- oder industrielle Verwendung konstruiert nicht wurden. Wir nehmen keine Haftung an, wenn das Produkt in diesen oder vergleichbaren Bedingungen genutzt wird.

ALLGEMEINE SICHERHEITSINSTRUKTIONEN

- Bei der Nutzung halten Sie folgende Sicherheitsinstruktionen ein, um das Risiko der Verletzung von Personen oder der materiellen Schäden zu vermeiden. Halten Sie spezielle Sicherheitsinstruktionen in den einzelnen Kapiteln ein.
- Wo es gefordert wird, halten Sie die Rechtsrichtlinien und Vorschriften für die Prävention der möglichen Unfälle beim Betrieb.
- Der Benutzer haftet für alle Schäden, die den dritten Personen und deren Vermögen verursacht waren.

- ⚠ ACHTUNG! Während der Nutzung dieses Produktes ist es zwecks der Senkung des Risikos der schweren Verletzungen von Personen oder der Beschädigung des Produkts nötig die Grund-Sicherheitsmaßnahmen einzuhalten.**

EINSCHULUNG

Alle bedienenden Personen sollen angemessen in der Nutzung, Bedienung und Einstellung eingeschult werden und vor allem mit den verbotenen Tätigkeiten bekannt gemacht werden.

- Studieren Sie sorgfältig die Instruktionen, machen Sie sich mit der Bedienung und der richtigen Nutzung bekannt. Vor jeder Nutzung widmen Sie mindestens einen Moment der Bekanntmachung mit dem Produkt.
- Nie erlauben Sie die Nutzung den Kindern und den Personen, die mit diesen Instruktionen nicht bekannt gemacht wurden. Die örtlichen Vorschriften können die Altersgrenze des Betreibers bestimmen.
- Dieses Produkt ist zur Nutzung durch die Personen mit einer gesenkten körperlichen, sinnlichen oder mentalen Kapazität oder mit ungenügenden Erfahrungen und Kenntnissen nicht bestimmt, wenn sie unter Aufsicht einer Person nicht ist, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, oder wenn sie diese Person über die Nutzung nicht belehrt hat

NUTZUNGSRaum

 **ACHTUNG! NIE auf den öffentlichen Strassen nutzen!**

- Das Terrain kontrollieren, wo die Maschine genutzt wird, alle Gegenstände beseitigen, die die Maschine festhalten, oder abwerfen kann, wie Steine, Spielzeuge, Knüppel oder Drähte. Es kann zum Umkippen, zur Beschädigung der Maschine oder zur Verletzung der Bedienung kommen.
- Die Maschine in einer potential explosiven Umwelt nicht nutzen, z.B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen, oder Pulvers. Die Maschine bildet Funken, die den Pulver oder Dünsten anzünden können.
- **Die Maschine ist ausschließlich für den Betrieb auf der trockenen, festen und staubfreien und nicht rutschigen Oberfläche bestimmt.**

SICHERHEITSINSTRUKTIONEN FÜR DEN BETRIEB DES VIERRADS

Machen Sie sich mit der Maschine bekannt. Lesen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung. Studieren Sie die Nutzungsweise und die die Begrenzungen und auch mögliche Risiken, die mit der Nutzung der Maschine verbunden sind. Lernen Sie die Maschine schnell zu stoppen und die Regler auszuschalten.

 **ACHTUNG! Die Fahrt auf diesem Vierrad kann gefährlich sein. Darum ist es nötig gesunden Verstand zu nutzen. Jede FAHRT ist immer auf EIGENE GEFAHR. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für die möglichen Gesundheitsschäden, die durch laienhafte oder unverantwortliche Nutzung verursacht sind.**

Dieser Wagen ist kein Spielzeug. Gleich wie bei den anderen Wägen ist es möglich die Kontrolle über das Steuern zu verlieren, zu fallen, anzustoßen, einen Unfall zu haben, oder in andere gefährliche Situationen zu geraten.

Sie sind verpflichtet sich zu versichern, dass alle Fahrer alle Hinweise, Instruktionen und Sicherheitsinstruktionen verstehen, und zu sichern, dass sie fähig sind sicher

und verantwortlich dieses Produkt zu nutzen und sich selbst und die anderen vor den Verletzungen zu schützen.

Das Gewichtslimit von 60KG nicht überschreiten.

- Keine anderen Personen befördern. Das Vierrad hat nur eine Stelle.

⚠ ACHTUNG! Angesichts dessen, dass jeder beliebiger Unfall zur Folge einen schweren Unfall oder sogar den Tod haben kann, werden wir in dieser Anleitung den Hinweis jedes Mal nicht wiederholen, wenn es zu einer gefährlichen Situation kommen kann.

- Dieses Produkt wurde mit Rücksicht auf die Leistung und lange Lebensdauer hergestellt, es ist jedoch gegen ein grobes Umgehen nicht beständig. Springen oder andere aggressive Fahrt kann jedes Produkt einschließlich des Vierrads beschädigen und der Betreiber übernimmt alle mit der Fahrt verbundenen Risiken.
- Mit dem Hauptschalter (Schlüssel) die Stromzufuhr nicht einschalten, bis Sie in der Außenumwelt an einer gefährlichen Stelle nicht stehen, die für die Fahrt geeignet ist.
- Seien Sie vorsichtig und überschreiten Sie Ihre Möglichkeiten nicht. Die Fahrt an und hinter der Grenze der Möglichkeiten erhöht das Risiko einer Verletzung oder Beschädigung.
- Nie fahren Sie in der Nähe der Treppen oder Schwimmbecken.
- Vor oder während des Betriebs nehmen Sie nie Alkohol oder Suchtmittel ein.
- Halten Sie die Finger und andere Körperteile im sicheren Abstand von der Treibkette, den Getrieben, Rädern und anderen beweglichen Teilen.
- Nie verwenden Sie bei der Fahrt die Kopfhörer oder den Handy.
- Nie ziehen Sie das Vierrad hinter einem anderen Wagen, nie verwenden Sie es zum Ziehen.
- Nie versinken Sie das Vierrad ins Wasser und nie waten Sie. Elektrische und Antriebsteile könnten vom Wasser beschädigt werden oder andere möglichen Gefahren wegen der Feuchtigkeit bilden.
- Nasse, rutschige, unebene oder grobe Oberflächen können das Risiko eines Unfalls erhöhen. Fahren Sie in Pfützen, in den Schlamm, ins Wasser, in den Schnee oder ins Eis nicht.
- Weichen Sie übermäßiger Erhöhung der Geschwindigkeit bei den Abfahrten aus.
- So vermeiden Sie das mögliche Umkippen und fahren Sie an die Stellen nicht, wo eine größere Neigung als 15 Grad ist.
- Riskieren Sie die Beschädigung der Oberfläche – Teppiche oder Böden – bei der Nutzung des Vierrads im Interieur nicht. Das Vierrad gehört in das Interieur nicht.
- Fahren Sie bei einer eingeschränkten Sicht oder im Dunkel nicht.
- Berühren Sie die Bremsen oder den Motor im Wagen, weil sie bei der Nutzung sehr warm sein können.

SCHUTZMITTEL

Verwenden Sie immer den Helm, die Schutzbrille, die Handschuhe, die Ellbogen- und Knieschützer, feste Schuhe und sichere Kleidung, die für die Fahrt bestimmt ist und die den ganzen Körper deckt.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN AKKUMULATOR

- Der Akkumulator ist eine chemische Quelle der elektrischen Energie, die chemische Verbindungen enthält, die einen Gesundheitsschaden, Vermögensschaden oder Umweltschaden verursachen können. Darum manipulieren Sie damit mit einer erhöhten Aufmerksamkeit.
- Der Akkumulator ist in dem vorbereiteten Zustand fähig, wann immer den elektrischen Strom zu liefern, und zwar auch unter unerwünschten Umständen! Achtung, bei dem teilweise geladenen Akkumulator kann es zum Kurzschluss kommen, der ihn beschädigt. In einem schlimmeren Fall kann es eine Explosion oder den Brand verursachen. Mit den Akkumulatoren manipulieren Sie darum immer so, dass es zum Kurzschluss nicht kommt! (z.B. mit Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen Metallgegenständen). Und zwar auch beim Lagern.
- Nutzen Sie immer die Akkumulatoren, die der Hersteller der Anlage empfiehlt.
- Der Akkumulator darf in der Nähe des offenen Feuers nicht gelagert oder betrieben werden. Auch darf es in den Feuer geworfen werden.
- Nicht funktionierende Akkumulatoren gehören in den Hausmüll nicht.

⚠ ACHTUNG! Im Fall der mechanischen Beschädigung der Hülle des Akkumulators vermeiden Sie den Kontakt mit den Chemikalien, die daraus entweichen können. HIER DROHT DIE ÄTZUNG. Wenn es zum Kontakt mit den Chemikalien kommt, spülen Sie sofort die betroffene Stelle mit Wasser ab. Beim größeren Kontakt oder bei der Ätzung oder beim Treffen der Augen suchen Sie möglichst bald ärztliche Hilfe.

WICHTIGE SICHERHEITSINSTRUKTIONEN FÜR DAS LADEGERÄT DER AKKUMULATOREN

⚠ ACHTUNG! Das Ladegerät ist kein Spielzeug.

⚠ ACHTUNG! Gefahr des Unfalls durch den elektrischen Strom.

Vor jeder Verwendung kontrollieren Sie das Ladegerät, den Kabel und den Stecker. Falls Sie eine Beschädigung feststellen, darf das Ladegerät nicht genutzt werden.

- **Vor der Verwendung lesen Sie alle Instruktionen und Warnhinweise auf dem Ladegerät und der Hülle des Akkumulators.**
- Setzen Sie das Ladegerät dem Regen, Schnee oder der Feuchtigkeit nicht aus. Das Eindringen des Wassers in das Ladegerät erhöht das Risiko des Unfalls durch den elektrischen Strom.
- Senken Sie die Möglichkeit der Beschädigung des Steckers und des Einspeisekabels so, dass Sie den Stecker von der Steckdose immer durch den Zug an der Gabel abschalten (nie ziehen Sie am Kabel)
- Versichern Sie sich, dass der Kabel so platziert ist, dass darauf niemand tritt, dass darüber niemand stolpert, oder dass es zu einer anderen Beschädigung kommt.
- Nie laden Sie den Akkumulator in einer explosiven Umwelt und in der Nähe von Brennstoffen, bzw. in einer brennbaren Umwelt. Betreiben Sie es auf einem leicht brennbaren Untergrund nicht (z.B. Papier, Textil, usw.).
- Legen Sie auf das Ladegerät keine Gegenstände, die die Lüftungsöffnungen blockieren

können und so übermäßige Wärme innerhalb des Ladegeräts verursachen können. Platzieren Sie das Ladegerät in einem genügenden Abstand von den Wärmequellen.

- Zerlegen Sie das Ladegerät nicht. Wenn es nötig ist es auszutauschen oder zu reparieren, bringen Sie es in ein Servicezentrum. Ein laienhafter Eingriff kann das Risiko des Unfalls durch den elektrisch Strom oder das Risiko des Brands zur Folge haben.
- Das Ladegerät soll an den Stellen NIE gelagert oder genutzt werden, wo die Temperatur 50°C erreichen oder überschreiten kann (wie Schutzdächer, Autos oder Metallgebäuden im Sommer).
- Nie verwenden Sie das Ladegerät bei einer anderen Nennspannung als 230V/50Hz. Der Kreis muss ordentlich stromgesichert werden.
- Nur an den elektrischen Kreis anschalten, der mit dem Stromschützer mit dem Auslösestrom nicht größer als 30 mA geschützt wird.

! Anmerkung: Im Fall der Zweifel empfehlen wir Ihnen mit Ihrem Stromlieferanten oder Ihrem Elektriker zu überprüfen, ob Ihr Hausanschluss die angeführten Forderungen erfüllt.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- **Die Maschine darf nur durch eine Person genutzt werden, die genügend physisch und mental zu der Bedienung fähig ist und die mit der Maschine vertraut ist und über die Gefahren informiert ist.**
- Die Maschine darf vor allem durch die Personen nicht genutzt werden, die gesenkte sinnliche oder mentale Kapazität oder gesenkte Beweglichkeit haben **Die Personen mit ungenügenden Erfahrungen oder Kenntnissen dürfen die Maschine nicht nutzen.**
- Nie erlauben Sie, dass mit der Maschine Kinder allein spielen.
- Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn Sie müde, krank, unter Alkoholeinfluss oder unter Einfluss von Arzneimitteln oder wenn Sie schwanger sind. Ein Moment der Unaufmerksamkeit bei der Arbeit kann den Verlust der Kontrolle über der Maschine und schwere Verletzungen zur Folge haben.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuckstücke. Halten Sie die Haare, die Kleidung und die Handschuhe außerhalb der beweglichen Maschinenteile. Lockere Kleidung, Schmuckstücke oder lange Haare können darin stecken bleiben.
- Verwenden Sie die Schutzausrüstung.

⚠ ACHTUNG! Das Produkt bildet das elektromagnetische Feld von einer sehr niedrigen Intensität. Dieses Feld kann eine Herzschrittmacher stören. Für die Senkung der Gefahr von schweren oder tödlichen Verletzungen sollen die Personen mit einem Herzschrittmacher die Verwendung der Maschine mit dem Arzt und mit dem Hersteller konsultieren.

PERSONENSCHUTZ

Seien Sie vorbereitet! Haben Sie mindeste folgende Sachen bei sich:

- Geeigneten Feuerlöscher (Schnee-, Schaum-, Pulver-, Halotron-).
- Vollständig ausgestattetes Arzneischränkchen, die für die Begleitung und Bedienung der Maschine leicht zugänglich ist.

- Einen Handy oder andere Einrichtung für schnelles Herbeirufen des Rettungsdienstes.
- Im Fall jeder beliebigen Verletzung verfahren Sie immer im Einklang mit den Prinzipien der ersten Hilfe.

RESTRISIKEN

- Auch wenn die Maschine nach den Instruktionen genutzt wird, ist es nicht möglich alle mit der Bedienung verbundenen Risiken auszuschließen. Es können sich folgende Risiken erscheinen, die sich aus der Maschinenkonstruktion ergeben:
- Mechanische Gefahren, die durch Zerschneiden oder Fortschleudern verursacht werden.
- Wärmegefahren, die die Verbrennung oder Verbrühung und andere Verletzungen zur Folge haben, die beim möglichen Kontakt der Personen mit den Gegenständen oder Materialien mit hoher Temperatur einschließlich der Wärmequellen verursacht werden.
- Die durch den Kontakt mit den schädlichen Flüssigkeiten, Nebeln, Gasen, Rauchen, Staub und deren Inhalation verursachte Verletzungen.
- Die Gefahren von dem unerwarteten Auslösen, der unerwarteten Überschreitung der Motortouren unter Einfluss einer Störung / Versagen des Steuersystems, das sich auf eine Störung der Bedienungselemente bezieht.
- Die durch die Unmöglichkeit verursachte Gefahren die Maschine in den besten möglichen Bedingungen zu stoppen, das sich auf eine Störung der Bedienungselemente bezieht.

AUSPACKEN

- Nehmen Sie vorsichtig das Produkt aus der Schachtel auch mit dem Transportrahmen heraus oder zerschneiden Sie vorsichtig die Schachtel in den Ecken so, dass Sie die Teile in der Schachtel nicht beschädigen.
- Nehmen Sie das Werkzeug im Zubehör heraus. (Abb. 1)
- Kontrollieren Sie sorgfältig alle Teile. Wenn ein Teil beschädigt ist, oder wenn ein Teil fehlt, wenden Sie sich an Ihren Verkäufer oder an das autorisierte Service.
- Demontieren Sie mit dem beigelegten Inbusschlüssel den Transportrahmen und trennen Sie den oberen Teil ab. (zusammengeschraubt mit 8 Schrauben M6)
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial nicht, bevor Sie sorgfältig kontrollieren, ob darin ein Teil des Produkts nicht versteckt ist.
- Die Teile der Verpackung (Kunststoffbeutel, Klemmen usw.) lassen Sie in Reichweite von Kindern nicht, sie können eine Quelle der möglichen Gefahr darstellen. Die Kinder dürfen mit den Kunststoffbeuteln, Folien und kleinen Teilen nicht spielen! Hier gibt es die Gefahr des Verschluckens und Erstickens!
- Achten Sie darauf, dass die Beutel und Verpackungen aus dem Kunststoffmaterial frei herumgeworfen in der Umwelt nicht bleiben, weil sie sie verschmutzen.
- Die Entsorgung der Verpackung muss im Einklang mit den in dem Land geltenden Vorschriften durchgeführt werden, darin die Anlage installiert wurde.
- Im Fall der Zweifel verwenden Sie die Maschine nicht, aber bitten Sie um die Kontrolle in einem autorisierten Servicezentrum.
- ACHTUNG. In der Verpackung kann sich das Verbindungsmaterial befinden, das sich

beim Transport gelöst hat.

INHALT DER VERPACKUNG:

Transportrahmen / Vormontierter Körper des Vierrads / Lenker / Vorderräder 2St / Hinterräder 2St. Verbindungs- und Montagematerial (Abb. 1) / Schutzrahmen / Träger – nur bei einigen Typen)

MONTAGE

- Zur Montage brauchen Sie außer dem beigelegten Werkzeug den Schlüssel 24 mm und den Inbusschlüssel 6. Wir empfehlen des Gola-Satz zu nutzen.
- Entfernen Sie die die Kunststoffbandage, nehmen Sie den Lenker heraus und packen Sie ihn aus. Ziehen Sie an den Bowdens nicht. Abb. 3
- Aus der beigelegten Schachtel nehmen Sie vier Stück der halbrundes Lenkerteile und vier Schrauben M8 heraus.
- Legen Sie zwei Stück der Lenkerteile unter den Lenker und zwei Stück darüber. Schrauben Sie sie zur Plattform, darin das Gewinde ist, und zwar mit vier Befestigungsschrauben M8 nach der Abb. 4.
- Beim Nachziehen der Schrauben ziehen Sie zuerst die vorderen zwei Schrauben so nach, dass es möglich ist mit dem Lenker nach vorn und nach hinten zu drehen.
- Nach der Einstellung der geforderten Lage ziehen Sie voll die hinteren zwei Schrauben nach.
- Der Körper des Vierrads ist im vorderen und hinteren Teil zum Transportrahmen montiert. Entfernen Sie die Befestigung im vorderen Teil.
- Heben Sie die Front an und stellen Sie einen Bock oder ähnliches unter die Front, so dass diese ca. 30cm angehoben ist. Achten Sie darauf den Rahmen und die Kunststoffteile nicht zu beschädigen.
- Nehmen Sie aus der Verpackung die Vorderräder so heraus, um an den Bowdens nicht zu ziehen.
- Schrauben Sie aus dem vorderen Rahmenteil die vorbereitete senkrechte Schraube / Zapfen der Aufhängung der Räder aus. Leicht einfetten / schmieren.
- Bringen Sie das Vorderrad nach der Abb. 5 - 6 mit dem Bremssattel nach vorne an und befestigen Sie es mit der Schraube /Zapfen. Ziehen Sie den Zapfen nicht fest. Wenn Sie es so machen, wird das Steuern steif.
- Beim anderen Rad verfahren Sie auf derselben Weise.
- Nach der Montage der beiden Räder schrauben Sie daran die Kugelzapfen der Steuerung an und ziehen Sie alles nach – Abb. 7.
- Lösen Sie den hinteren Teil des Vierrads vom Transportrahmen – zwicken Sie die Drähte ab und unterlegen Sie ihn.
- Nehmen Sie aus der Verpackung die Hinterräder heraus.
- Auf der Hinterwelle sind mit dem band die Keile aufgeklebt. Entfernen Sie vorsichtig das Klebeband – Abb. 8. Legen Sie den Keil in die Rille auf der Treibwelle und setzen Sie das rad auf den keil auf – Abb. 9 - 10. Nutzen Sie die Kraft nicht. Das Rad wird mit dem Ventil nach außen aufgesetzt.

- Nach dem Anbringen ziehen Sie mit dem Schlüssel 24 die Mutter der Welle nach.
- Aus dem Vorderteil des Rahmens schrauben Sie zwei Schrauben M8 aus und bereiten Sie sich den Schutzrahmen nach der Abb. 11 vor.
- Schrauben Sie den Schutzrahmen nach der Abb. 12 und 13 an.
- Wenn Sie die Version mit dem Vorderträger haben, schrauben Sie vom Vorderteil der Haube zwei Inbusschrauben aus und legen Sie von unten an deren Stelle den hinteren Teil der Aufhängung des Trägers (Beine) Abb. 12.
- Schrauben Sie mit zwei Schrauben den vorderen Teil des Trägers mit dem Schutzrahmen zusammen (Ösen).
- Aus der Schachtel nehmen Sie die Pfote des Umschalters der Fahrtrichtung heraus. Platzieren Sie den Hebel auf den Umschalter und ziehen Sie es mit der beigelegten Schraube M3 (Abb.13) nach.
- Legen Sie in die Sicherungshülle im linken Teil unter dem Behälter eine der beigelegten Messersicherungen 30A (Abb. 14).
- Schieben Sie die Hülle unter den Behälter ein.
- **ACHTUNG! Aller Steuerelemente sind nur montiert und sind NICHT NACHGEZOGEN. Darum ist es nötig die Griffe der Hebel, die Steuerung der Akzeleration (Handgriff Gas) usw. nachzuziehen – Abb. 15.**
- Mit den beigelegten Abziehbanden befestigen Sie die Bowdens der Bremsen zum Rahmen so, dass sie über die Feder der Dämpfer nicht führen und sich um die Räder nicht durchscheuern.
- **Achtung! Durch übermäßige Belastung während des Transports können die Schwingen und die Vorderachse komplett eingefedert sein und fest sitzen. Ein Gerät mit festen und somit starren Schwingen darf nicht in Betrieb genommen werden. Vibrationen können zum Bruch der Vorder- oder Hinterachse führen.**
- Legen Sie das Quad vorsichtig auf die Seite.
- Lösen Sie die 3 Schrauben der vorderen Schwingen und der Federbeine mit einem 12er und 14er Schraubenschlüssel, so dass Sie die Schwinge bewegen können. Schmieren Sie die Reibflächen mit Fett ein. (Abb.23)
- Ölen Sie alle Radlager. Geben Sie dem Öl Zeit durch die Staubschutzkappen in das Lager zu fließen
- Stellen Sie die Dämpfer auf das Gewicht des Fahrers bezogen ein.
- Stellen Sie die Bremsen über die Spannung der Seilzüge (Bowdenzüge) so ein, dass die Bremsscheiben lose sind und einen minimalen Luftspalt zu den Bremsklötzen haben. Die Bremsklötze dürfen nicht auf den Bremsscheiben reiben. (Abb.22)
- Lösen Sie die zwei Muttern (auf einer Seite). Richten Sie den Lenker in Geradeausstellung aus und richten Sie dann durch Drehen der Sechskantstange in die jeweilige Richtung das Rad aus, um die Spur einzustellen. Das Quad sollte mit einer leichten Vorspur (Konvergente - zusammenlaufende Spur) eingestellt werden. Die Einstellung der Spur kann nach Gefühl Schätzungsweise vorgenommen werden. Ein Vermessen der Achse ist bei diesem kleinem Quad, welches nicht für den Straßenverkehr konzipiert ist, nicht erforderlich. Nach erfolgter Einstellung ziehen Sie die beiden muttern der Lenkstange wieder fest.(Abb.21)

- Fetten Sie alle Gleitbolzen, Gleitschienen und die Kette.
- Auf den hinteren Teil montieren Sie den Rückstrahler.
- Die Montage ist fertig.
- Schließen Sie das beigelegte Ladegerät an und laden Sie vor der ersten Nutzung den Akkumulator, siehe oben. Der Verbindungsstecker befindet sich auf dem rechten Teil unter dem Behälter.
- **ANMERKUNG. Auf dem Verbindungsstecker des Ladegeräts gibt es eine Befestigungsmutter. Beim Abkuppeln des Ladegeräts vergessen Sie das nicht.**

BETRIEB

- Die Schlüssel des Hauptschalters sind beim Transport auf den Bowdens auf dem Lenker platziert.
- Das andere Paar der Schlüssel, das in der Schachtel platziert ist, dient zur Aktivierung des Begrenzers der Geschwindigkeit.
- Schieben Sie den Schlüsseln in den Hauptschalter rechts im oberen Teil ein (Abb. 16/5).
- Auf dem Handgriff der Akzeleration (recht) erleuchtet sich die Indikation des Batteriezustandes (Abb. 16/4).
- Der Umschalter der Fahrtrichtung auf dem Behälter stellen Sie in die Lage F (Front) für die Fahrt nach vorne, oder R (Reverse) für die Fahrt nach hinten ein. Die Lage N (Neutral) (Abb. 16/8).
- Treten Sie das Pedal auf der rechten Seite (Abb. 16/7) und wenden Sie vorsichtig mit dem Handgriff des Akzelerators (Gas) in Richtung zu sich. Das Vierrad setzt sich in Bewegung.
- Sie stoppen mit der Lockerung des Gases, oder mit der Lockerung des Pedals auf dem Radlauf.
- Zum schnellen Stoppen nutzen Sie die Bremshebel. Rechts – vordere Bremse. Links – hintere Bremse.
- **ACHTUNG Nie nutzen Sie die Bremsen zusammen mit dem Handgriff der Akzeleration (Gas). Es kann zur Beschädigung sowohl der Bremsen, als auch des Getriebes kommen.**
- Der andere Schlüssel, der in der Schachtel platziert ist, ist zur Aktivierung des Begrenzers der Geschwindigkeit bestimmt. Er ist auf dem Vierrad aufgrund der Möglichkeit der Senkung der Geschwindigkeit der Maschine im Fall installiert, dass die Bedienung ungenügend fähig ist die Maschine bei der Höchstgeschwindigkeit zu steuern. Die niedrigste Geschwindigkeit ist in der mittleren Lage des Schlüssels. Es ist möglich den Schlüsseln nach der Einstellung herauszunehmen.
- Auf dem linken Handgriff sind die Steuerelemente der Leuchten, Abb. 16/2, und die Hupen platziert, Abb. 16/1. Der Schalter der Leuchten ist mit der Einstellvorrichtung.
- Bei der Fahrt kommt es zur Entladung des Akkumulators, was mithilfe der drei LED-Kontrollleuchten auf dem rechten Handgriff indiziert wird. Falls nur das rote Kontrollleuchte leuchtet, hören Sie auf das Vierrad zu nutzen und laden Sie sofort den Akkumulator auf. Wenn Sie mit der Fahrt bis zum vollen Stillstand fortfahren, kann es zur Beschädigung der Maschine kommen!

AUFLADUNG DES AKKUMULATORS

⚠ ACHTUNG! Starten Sie die Maschine, wenn Sie den Akkumulator aufladen.

❗ ANMERKUNG: Der Akkumulator wird beim Betrieb nicht aufgeladen!

Um lange Lebensdauer des Akkumulators zu sichern, soll es sorgfältig gewartet werden. Der Akkumulator muss immer aufgeladen werden:

- Vor der ersten Nutzung der Maschine nach dem Kauf;
- Wenn die Maschine für längere Zeit nicht genutzt wird (> 2 Monate);
- Vor dem Start der Maschine nach einer längeren Zeit der Untätigkeit.

Der entladene Akkumulator muss möglichst bald aufgeladen werden.

Die Nichteinhaltung der Instruktionen für die Aufladung kann die Elemente des Akkumulators durch tiefe Entladung beschädigen.

Einmal pro 12 Monate tauschen Sie den Akkumulator für einen neuen, originellen Akkumulator aus.

⚠ ACHTUNG! Die Aufladung des Akkumulators muss ausschließlich mithilfe des Ladegeräts durchgeführt werden, das im Rahmen des Zubehörs geliefert wird. Andere Ladesysteme können den Akkumulator beschädigen.

⚠ ACHTUNG! Während der Aufladung bildet der Akkumulator explosive und toxische Gase. Laden Sie den Akkumulator in belüfteten Räumen auf. **RAUCHVERBOT UND VERBOT DER MANIPULATION MIT OFFENEM FEUER.**

❗ ANMERKUNG: Starten Sie den Motor nicht, wenn der Akkumulator voll aufgeladen nicht ist!

- Das Ladegerät soll nur bei üblichen Bedingungen in den inneren Räumen genutzt werden, setzen Sie es der Feuchtigkeit, dem Regen oder den extremen Temperaturen nicht aus.
- Nie verwenden Sie einen anderen Speisekabel und Transformator als diejenigen, die ursprünglich mit dem Ladegerät geliefert wurden.
- Der Akkumulator und das Ladegerät können sich bei der Aufladung erwärmen. Und zwar vor allem wenn hoher Ladestrom geliefert wird. Das ist kein Defekt.
- Koppeln Sie das Ladegerät von dem Netz und von der Maschine ab, wenn sie im Betrieb nicht ist

VERFAHREN DES LADENS

1. Schieben Sie den Verbindungsstecker in die Ladebuchse ein (Abb. 17B).
2. Schließen Sie das Ladegerät an das elektrische Netz an. Die Netzspannung soll der Betriebsspannung des Ladegeräts entsprechen.
3. Die Ladezeit ist durch die Ebene der Entladung und durch die Kapazität des Akkumulators beeinflusst. Die Aufladung des entladenen Akkumulators kann bis 10 Stunden dauern.

SIGNALISIERUNG AUF DEM LADEGERÄT

- Das Laden verläuft – die Kontrollleuchte leuchtet rot.
- Der Akkumulator ist geladen - die Kontrollleuchte leuchtet grün..

WARTUNG

Richtig durchgeführte Wartung ist für sicheren, ökonomischen und problemlosen Maschinenbetrieb wesentlich.

⚠ ACHTUNG! Wir empfehlen Ihnen nachdrücklich alle Reparaturen und Austausche der Teile einem autorisierten Servicezentrum anzuvertrauen. Wenn Sie sich entscheiden kleinere Reparaturen in Eigenbau zu lösen, sollen alle genutzten Ersatzteile originell sein, sollen dieselbe Ausführung als die ursprünglichen Teile haben und sollen in derselben Lage installiert werden. Andere Teile müssen die geforderte Leistung nicht bieten, können die Anlage beschädigen oder eine Verletzung verursachen. Im Fall eines laienhaft durchgeführten Serviceeingriffs verlieren Sie dazu die durch den Hersteller gewährte Garantie!

- Kontrollieren Sie regelmäßig nach Nachziehen aller Verbindungen.
- Reinigen Sie das Spielzeug nur mit einem feuchten Lappen. Nie tauchen Sie das Spielzeug ins Wasser, nie bespritzen Sie es mit Wasser aus dem Schlauch.
- Nutzen Sie weder abrasive Stoffe, noch Chemikalien.
- Lagern Sie es an einer trockenen Stelle und schützen Sie es vor den Wettereinflüssen.
- Wenn das Spielzeug eine längere Zeit nicht genutzt wird, nehmen Sie die Batterie heraus und platzieren Sie sie außer der Reichweite von Kindern auf eine nicht leitende Unterlage.
- Die Batterie darf nicht voll entladen bleiben, andererseits wird es entwertet und es ist nicht möglich sie wieder zu laden.
- Es ist nötig die Batterie mindestens einmal pro Monat zu laden, auch wenn das Spielzeug längere Zeit nicht genutzt wird.
- Für volle Verwendung des Spielzeugs ist es nötig die Batterie einmal pro 12 Monate für eine neue Batterie auszutauschen.

FEHLERSUCHE

⚠ Verletzungsgefahr! Unsachgemäße Reparaturen können zu Fehlfunktionen und einem unsicheren Produktbetrieb führen. Sie gefährden sich und Ihre Mitmenschen.

Fehlfunktionen am Gerät werden oft durch kleinste Störungen verursacht, welche Sie einfach und schnell selbst beheben können. Bitte beachten Sie die nachfolgende Tabelle zur Fehlersuche, bevor Sie Ihr Service Center kontaktieren. Ein ausgiebige, eigenständige Fehlersuche wird Ihnen viel Zeit, Ärger und möglicherweise auch Geld sparen.

Fehlfunktion	Möglicher Grund	Maßnahme
Quad fährt nicht	Schutzschalter hat ausgelöst	Der Schutzschalter kann auslösen und das Fahrzeug stoppen, wenn es überlastet ist oder die Fahrbedingungen zu hart sind. Der Schutzschalter wird automatisch nach ein paar Minuten zurückgesetzt.
	Lose Kabel oder lose Steckverbindungen	Überprüfen Sie alle Kabelanschlüsse und Steckverbindungen!
	Batterie defekt	Ersetzen Sie die Batterie. Eine alte, eine nicht regelmäßig geladene, oder eine nicht sachgemäß gelagerte Batterie kann defekt sein.
	Ungeladene Batterie (Batterie leer)	Laden Sie die Batterie entsprechen den Ladeanweisungen.
	Ladegerät funktioniert nicht	Lassen Sie das Ladegerät durch eine Fachwerkstatt prüfen und reparieren.
	Defekter Motor oder Schalter	Lassen Sie das Fahrzeug durch eine Fachwerkstatt prüfen und reparieren
Quad fährt und stoppt plötzlich	Lose Kabel oder lose Steckverbindungen	Überprüfen Sie alle Kabelanschlüsse und Steckverbindungen!
	Schutzschalter hat ausgelöst	Der Schutzschalter kann auslösen und das Fahrzeug stoppen, wenn es überlastet ist oder die Fahrbedingungen zu hart sind. Der Schutzschalter wird automatisch nach ein paar Minuten zurückgesetzt.
Reduzierte Betriebszeit	Ungeladene Batterie (Batterie leer)	Laden Sie die Batterie entsprechen den Ladeanweisungen
	Überladene Batterie	Durch falsches Ladeverhalten kann die Batterie überladen und somit beschädigt werden. Ersetzen Sie die Batterie durch eine Neue.
	Mit dem Alter verliert die Batterie an Kapazität	Ersetzen Sie die Batterie durch eine Neue.

Quad hat nur eine geringe Leistung	Ungeladene Batterie (Batterie leer)	Laden Sie die Batterie entsprechen den Ladeanweisungen
	Geringe Batterieladung	Laden Sie die Batterie entsprechen den Ladeanweisungen
	Mit dem Alter verliert die Batterie an Kapazität	Ersetzen Sie die Batterie durch eine Neue.
	Fahrzeug überlastet	Überlasten Sie das Fahrzeug nicht. Verwenden Sie es entsprechend der Betriebsanleitung.
	Fahrbedingung sind zu hart	Das Fahrzeug ist für den Einsatz auf ebenem, hartem Untergrund konzipiert. Verwenden Sie das Fahrzeug nicht in schierigem Gelände, auf weichen Böden oder bei schlechten Fahrbedingungen.
Aussetzer im betrieb des Fahrzeuges	Lose Kabel oder lose Steckverbindungen	Überprüfen Sie alle Kabelanschlüsse und Steckverbindungen!
	Defekter Motor oder Schalter	Lassen Sie das Fahrzeug durch eine Fachwerkstatt prüfen und reparieren
Motor oder Getriebe erzeugen laute Geräusche (Klackern, Schleifen)	Defekter Motor oder defektes Getriebe	Lassen Sie das Fahrzeug durch eine Fachwerkstatt prüfen und reparieren
Das Ladegerät wird während des Aufladens warm	Dies ist ein normales verhalten	Keine Maßnahme erforderlich
Geräusche (leichtes zischen) beim Ladevorgang	Eine geringe Geräuschentwicklung während des Ladevorgangs ist normal.	Keine Maßnahme erforderlich

Sollten Sie nicht in der Lage sein den Fehler selbst zu beheben oder der Fehler nicht in der Tabelle aufgeführt sein, wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Fachwerkstatt. Bitte beachten Sie, dass durch unsachgemäße Reparaturen oder veränderungen die Gewährleistung erlischt und zusätzliche Kosten anfallen können.

TECHNISCHE UND VERBRAUCHERINFORMATIONEN

PLATZIERUNG DER SERIENNUMMER

Schreiben Sie den Maschinentyp und die Seriennummer an die unten angeführte Stelle: Diese Information brauchen Sie bei der Bestellung der Ersatzteile und bei den Fragen auf technische Details oder auf die Garantie. .

- Seriennummer : _____

SERVICE UND ERSATZTEILE

- Lassen Sie bei einer Störung Ihr Gerät in einer autorisierten Werkstatt instand setzen, die nur Originalersatzteile verwendet. So bleibt Ihr Gerät sicher.
- Ob Sie nun technische Hilfe, eine Reparatur oder Originalersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre nächstliegende autorisierte HECHT-Werkstatt.
- Informationen über die Servicewerkstätten finden Sie unter **www.hecht.cz**
- Geben Sie beim Bestellen von Ersatzteilen bitte die Teilenummer an. Sie können sie unter **www.hecht.cz** finden.

ENTSORGUNG

- Geben Sie Gerät, Zubehör und Verpackung entsprechend den Umweltschutzaufgaben auf einem Wertstoffhof oder bei einer anderen Sammelstelle ab.
- Dieses Gerät gehört nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie es auf umweltschonende Weise, geben Sie es an einer dazu bestimmten Sammelstelle ab, wo es kostenlos angenommen wird. Einzelheiten erfahren Sie von ihrem Stadt- oder Gemeindeamt oder vom nächsten Wertstoffhof. Eine falsche Beseitigung kann nach den nationalen Vorschriften bestraft werden.
- Der Akku enthält giftige Stoffe. Geben Sie ausgediente Akkus bei einer Sammelstelle für Altakkus ab. Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, oder in die Umwelt.

GEWÄHRLEISTUNG

Gewährleistung auf das Produkt:

Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen Ihres Händlers!

Hubertus Bäumer GmbH
Brock 7
48346 Ostbevern
Deutschland
Telefon: 0 25 32 / 96 45 35
Telefax: 0 25 32 / 96 45 33
Email: kontakt@hecht-garten.de
WEB: www.hecht-garten.de

EC DECLARATION OF CONFORMITY / EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG / ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / ES VYHLÁSENIE O ZHODE / DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE / EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

EN We, the manufacturer of the device and the holder of the documents for issuing this "EC Declaration of Conformity" / **DE** Wir, der Hersteller des Gerätes und Inhaber der Dokumente für die Ausstellung der "EG-Konformitätserklärung" / **CS** My, výrobce uvedeného zařízení a držitel podkladů k vydání tohoto „ES prohlášení o shodě“ / **SK** My, výrobca uvedeného zariadenia a držiteľ podkladov k vydaniu tohto "ES vyhlásenia o zhode" / **PL** My, producenci urządzenia i posiadacze dokumentów wydanych na podstawie „Deklaracji Zgodności” / **HU** A gyártó, az alább feltüntetett termékre, a jelen EK megfelelőségi nyilatkozatot adja ki.

HECHT MOTORS s.r.o., Za mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661

EN Declare on our own responsibility / **DE** Auf unser eigene Verantwortung diese Aussage / **CS** Vydávám na vlastní zodpovědnost toto prohlášení / **SK** Vydávame na vlastnú zodpovednosť toto vyhlásenie / **PL** Wydajemy na własną odpowiedzialność tę deklarację / **HU** Felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy az alábbi

EN Machinery / **DE** Maschinen / **CS** Strojní zařízení / **SK** Strojné zariadenie / **PL** Maszyny / **HU** Gépi berendezés

EN ATV Quad / **DE** ATV Vierräder / **CS** ATV Čtyřkolka / **SK** ATV Štvorkolka /
PL ATV Czworokołowy / **HU** ATV Négykerékű motorok

EN Photo documentation / **DE** Maschinen / **CS** Fotodokumentace: / **SK** Fotodokumentácia: / **PL** Zdjęcia: / **HU** Fotódokumentáció:



EN Trade name and type / **DE** Handelsname und Typ / **CS** Obchodní název a typ / **SK** Obchodný názov a typ /
PL Nazwa firmy i rodzaj / **HU** Kereskedelmi megnevezés és típus

HECHT 54800

EN Model / **DE** Modell / **CS** Model / **SK** Model / **PL** Model / **HU** Modell

BSE-4

EN The procedure used for the assessment of the conformity / **DE** Verfahren zur Beurteilung der Übereinstimmung / **CS** Postup použitý při posouzení shody / **SK** Postup použitý na posúdenie zhody / **PL** Stosowana procedura oceny zgodności /
HU Megfelel a termék megfelelőségének a kiértékeléséhez felhasznált

EN under Directive 2006/42/EC	DE unter der Richtlinie 2006/42/EG	CS podle směrnice 2006/42/ES	SK podľa smernice 2006/42/ES	PL Dyrektywa 2006/42/WE	HU 2006/42/EK irányelv VI. mellékletében
--------------------------------------	---	-------------------------------------	-------------------------------------	--------------------------------	---

EN This declaration was issued on the basis of certificate and measurement protocols of / **DE** Die Konformitätserklärung wurde auf der Grundlage des Zertifikats und Messprotokolle der ausgegebenen / **CS** Toto prohlášení o shodě bylo vydáno na základě certifikátu a měřicích protokolů společnosti / **SK** Toto vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátu a meracích protokolov spoločnosti / **PL** Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na podstawie certyfikatu i protokołów pomiarowych / **HU** A megfelelőségi nyilatkozatot az alábbi vizsgálati intézet által elvégzett típusvizsgálati jegyzőkönyv alapján adtuk ki:

**"AOV Testing Technology Co., Ltd., P.R.C.;
Shenzhen PTSI Testing Co., Ltd., P.R.C.;
Eport Compliance Laboratory Limited, P.R.C."**

EN This declaration of conformity is issued in accordance with EU directives / **DE** Die "EG-Konformitätserklärung" wird gemäß den EU-Richtlinien herausgegeben / **CS** Toto prohlášení o shodě je vydáno v souladu se směrnicemi EU / **SK** Toto vyhlásenie o zhode je vydané v súlade so smernicami EÚ / **PL** Ta deklaracja zgodności wydana zgodnie z dyrektywami UE /
HU A jelen megfelelőségi nyilatkozatot az alábbi EK rendeletekkel összhangban adtuk ki:

"2006/42/EC, 2014/30/EU
2002/95/EC & 2005/717/EC"

EN Engine type / DE Motoreinheit / CS Typ motoru / SK Typ motora / PL Typ silnika / HU Motor típusa

EN The following harmonised norms are used for guarantee of conformity, together with the national norms and regulations / DE Der Bürgschaftsvertrag, den folgenden harmonisierten Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen / CS Na zaručení shody se používají následující harmonizované normy, jako i národní normy a ustanovení / SK Na zaručenie zhody sa používajú nasledujúce harmonizované normy, ako aj národné normy a ustanovenia / PL Zapewnienia zgodności, z następującymi normami zharmonizowanymi, a także krajowe normy i przepisy / HU A megfelelőségi nyilatkozat kiadásához az alábbi harmonizált szabványokat és rendelkezéseket vettük figyelembe:

"EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN 12100; EN 55014-1; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 61000-6-1; EN 61000-4-2; EN 61000-4-3; EN 61000-4-4; EN 61000-4-5; EN 61000-4-6; EN 61000-4-8; EN 61000-4-11"

EN We confirm hereby that

- this machine device, defined by mentioned data, is in conformity with basic requirements mentioned in government regulations and technical requirements and is safe for usual operation, contingently for the use determined by manufacturer; - there were taken measures to ensure the conformity of all products introduced to the market with the technical documentation and requirements of the technical regulations

DE Wir bestätigen, dass

- die Maschinen Angabe definiert, ist es in Übereinstimmung mit den Anforderungen der NV und TP gelegt, und unter normalen oder beabsichtigten Verwendung der sicheren Herstellers; - sind zur Einhaltung aller in Verkehr gebrachten Produkten mit technischer Dokumentation und Anforderungen der technischen Vorschriften zu gewährleisten

CS Potvrzujeme, že

- toto strojní zařízení, definované uvedenými údaji, je ve shodě se základními požadavky uvedenými v NV a TP a je za podmínek obvyklého, popřípadě výrobcem určeného použití bezpečné; - jsou přijata opatření k zabezpečení shody všech výrobků uváděných na trh s technickou dokumentací a požadavky technických předpisů

SK Potvrdzujeme, že

- toto strojné zariadenie, definované uvedenými údajmi, je v zhode so základnými požiadavkami uvedenými v NV a TP a je za podmienok obvyklého, popřípadě výrobcem určeného používania bezpečné; - sú prijaté opatrenia k zabezpečeniu zhody všetkých výrobkov uvedených na trh s technickou dokumentáciou a požiadavkami technických predpisov

PL Oświadczamy, że

- niniejsze urządzenie mechaniczne, charakteryzujące się wymienionymi powyżej danymi jest zgodne z podstawowymi wymaganiami wymienionymi w NV i TP i jest pod warunkiem zwyczajnego użytkowania, lub użytkowania określonego przez producenta, bezpieczne w użytkowaniu; - podjęto kroki w celu zabezpieczenia zgodności wszystkich produktów wprowadzonych na rynek z techniczną dokumentacją i wymaganiami technicznych przepisów

HU Igazoljuk, hogy:

- a jelen gépi berendezés megfelel a használati útmutatóban és a műszaki adatoknál feltüntetett paramétereknek, továbbá a gép a normál és a gyártó által előírt használat esetén biztonságos; - a gyártó minden terméket a műszaki dokumentációban és az egyéb műszaki előírásokban meghatározott paraméterekkel gyárt le.

EN In Prague on / DE In Prag von / CS V Praze dne / SK V Prahe dňa / PL W Pradze w dniu / HU Prága, dátum:

7.9.2016

EN Name / DE Name / CS Jméno / SK Meno / PL Imię / HU Név

Rudolf Runštuk

EN Title: Executive Director / DE Position: Geschäftsführer / CS Funkce: jednatel společnosti / SK Funkcia: konateľ spoločnosti / PL Stanowisko: Prezes / HU Beosztás: ügyvezető igazgató

EC DECLARATION OF CONFORMITY / EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG / ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / ES VYHLÁSENIE O ZHODE / DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE / EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

EN We, the manufacturer of the device and the holder of the documents for issuing this "EC Declaration of Conformity" / **DE** Wir, der Hersteller des Gerätes und Inhaber der Dokumente für die Ausstellung der "EG-Konformitätserklärung" / **CS** My, výrobce uvedeného zařízení a držitel podkladů k vydání tohoto „ES prohlášení o shodě“ / **SK** My, výrobca uvedeného zariadenia a držiteľ podkladov k vydaniu tohto "ES vyhlásenia o zhode" / **PL** My, producenci urządzenia i posiadacze dokumentów wydanych na podstawie „Deklaracji Zgodności” / **HU** A gyártó, az alább feltüntetett termékre, a jelen EK megfelelőségi nyilatkozatot adja ki.

HECHT MOTORS s.r.o., Za mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661

EN Declare on our own responsibility / **DE** Auf unser eigene Verantwortung diese Aussage / **CS** Vydávám na vlastní zodpovědnost toto prohlášení / **SK** Vydávame na vlastnú zodpovednosť toto vyhlásenie / **PL** Wydajemy na własną odpowiedzialność tę deklarację / **HU** Felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy az alábbi

EN Machinery / **DE** Maschinen / **CS** Strojní zařízení / **SK** Strojné zariadenie / **PL** Maszyny / **HU** Gépi berendezés

EN ATV Quad / **DE** ATV Vierräder / **CS** ATV Čtyřkolka / **SK** ATV Štvorkolka /
PL ATV Czterokołowy / **HU** ATV Négykerékű motorok

EN Photo documentation / **DE** Maschinen / **CS** Fotodokumentace / **SK** Fotodokumentácia / **PL** Zdjęcia / **HU** Fotódokumentáció:



EN Trade name and type / **DE** Handelsname und Typ / **CS** Obchodní název a typ / **SK** Obchodný názov a typ /
PL Nazwa firmy i rodzaj / **HU** Kereskedelmi megnevezés és típus

HECHT 54801

EN Model / **DE** Modell / **CS** Model / **SK** Model / **PL** Model / **HU** Modell

BSE-4

EN The procedure used for the assessment of the conformity / **DE** Verfahren zur Beurteilung der Übereinstimmung / **CS** Postup použitý při posouzení shody / **SK** Postup použitý na posúdenie zhody / **PL** Stosowana procedura oceny zgodności /
HU Megfelel a termék megfelelőségének a kiértékeléséhez felhasznált

EN under Direc-
tive 2006/42/EC

DE unter der
Richtlinie
2006/42/EG

CS podle směrnice
2006/42/ES

SK podľa smernice
2006/42/ES

PL Dyrektywą
2006/42/WE

HU 2006/42/EK
irányelv VI. mellék-
letében

EN This declaration was issued on the basis of certificate and measurement protocols of / **DE** Die Konformitätserklärung wurde auf der Grundlage des Zertifikats und Messprotokolle der ausgegebenen / **CS** Toto prohlášení o shodě bylo vydáno na základě certifikátu a měřících protokolů společnosti / **SK** Toto vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátu a meracích protokolov spoločnosti / **PL** Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na podstawie certyfikatu i protokołów pomiarowych / **HU** A megfelelőségi nyilatkozatot az alábbi vizsgáló intézet által elvégzett típusvizsgálati jegyzőkönyv alapján adtuk ki:

**"AOV Testing Technology Co., Ltd., P.R.C.;
Shenzhen PTSI Testing Co., Ltd., P.R.C.;
Eport Compliance Laboratory Limited, P.R.C."**

EN This declaration of conformity is issued in accordance with EU directives / **DE** Die "EG-Konformitätserklärung" wird gemäß den EU-Richtlinien herausgegeben / **CS** Toto prohlášení o shodě je vydáno v souladu se směrnici EU / **SK** Toto vyhlásenie o zhode je vydané v súlade so smernicami EÚ / **PL** Ta deklaracja zgodności wydana zgodnie z dyrektywami UE /
HU A jelen megfelelőségi nyilatkozatot az alábbi EK rendeletekkel összhangban adtuk ki:

"2006/42/EC, 2014/30/EU
2002/95/EC & 2005/717/EC"

EN Engine type / **DE** Motoreinheit / **CS** Typ motoru / **SK** Typ motora / **PL** Typ silnika / **HU** Motor típusa

EN The following harmonised norms are used for guarantee of conformity, together with the national norms and regulations / **DE** Der Bürgschaftsvertrag, den folgenden harmonisierten Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen / **CS** Na zaručení shody se používají následující harmonizované normy, jako i národní normy a ustanovení / **SK** Na zaručenie zhody sa používajú nasledujúce harmonizované normy, ako aj národné normy a ustanovenia / **PL** Zapewnienia zgodności, z następującymi normami zharmonizowanymi, a także krajowe normy i przepisy / **HU** A megfelelősségi nyilatkozat kiadásához az alábbi harmonizált szabványokat és rendelkezéseket vettük figyelembe:

"EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN 12100; EN 55014-1; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 61000-6-1; EN 61000-4-2; EN 61000-4-3; EN 61000-4-4; EN 61000-4-5; EN 61000-4-6; EN 61000-4-8; EN 61000-4-11"

EN We confirm hereby that

- this machine device, defined by mentioned data, is in conformity with basic requirements mentioned in government regulations and technical requirements and is safe for usual operation, contingently for the use determined by manufacturer; - there were taken measures to ensure the conformity of all products introduced to the market with the technical documentation and requirements of the technical regulations

DE Wir bestätigen, dass

- die Maschinen Angabe definiert, ist es in Übereinstimmung mit den Anforderungen der NV und TP gelegt, und unter normalen oder beabsichtigten Verwendung der sicheren Herstellers; - sind zur Einhaltung aller in Verkehr gebrachten Produkten mit technischer Dokumentation und Anforderungen der technischen Vorschriften zu gewährleisten

CS Potvrzujeme, že

- toto strojní zařízení, definované uvedenými údaji, je ve shodě se základními požadavky uvedenými v NV a TP a je za podmínek obvyklého, popřípadě výrobcem určeného použití bezpečné; - jsou přijata opatření k zabezpečení shody všech výrobků uváděných na trh s technickou dokumentací a požadavky technických předpisů

SK Potvrdzujeme, že

- toto strojné zariadenie, definované uvedenými údajmi, je v zhode so základnými požiadavkami uvedenými v NV a TP a je za podmienok obvyklého, popřípadě výrobcem určeného používania bezpečné; - sú prijaté opatrenia k zabezpečení zhody všetkých výrobkov uvedených na trh s technickou dokumentáciou a požiadavkami technických predpisov

PL Oświadczamy, że

- niniejsze urządzenie mechaniczne, charakteryzujące się wymienionymi powyżej danymi jest zgodne z podstawowymi wymaganiami wymienionymi w NV i TP i jest pod warunkiem zwyczajnego użytkowania, lub użytkowania określonego przez producenta, bezpieczne w użytkowaniu; - podjęto kroki w celu zabezpieczenia zgodności wszystkich produktów wprowadzonych na rynek z techniczną dokumentacją i wymaganiami technicznych przepisów

HU Igazoljuk, hogy:

- a jelen gépi berendezés megfelel a használati útmutatóban és a műszaki adatoknál feltüntetett paramétereknek, továbbá a gép a normál és a gyártó által előírt használat esetén biztonságos; - a gyártó minden terméket a műszaki dokumentációban és az egyéb műszaki előírásokban meghatározott paraméterekkel gyárt le.

EN In Prague on / **DE** In Prag von / **CS** V Praze dne / **SK** V Prahe dňa / **PL** W Pradze w dniu / **HU** Prága, dátum:

7.9.2016

EN Name / **DE** Name / **CS** Jméno / **SK** Meno / **PL** Imię / **HU** Név

Rudolf Runštuk

EN Title: Executive Director / **DE** Position: Geschäftsführer / **CS** Funkce: jednatel společnosti / **SK** Funkcia: konateľ spoločnosti / **PL** Stanowisko: Prezes / **HU** Beosztás: ügyvezető igazgató

**EC DECLARATION OF CONFORMITY / EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
/ ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / ES VYHLÁSENIE O ZHODE /
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE / EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

EN We, the manufacturer of the device and the holder of the documents for issuing this "EC Declaration of Conformity" / **DE** Wir, der Hersteller des Gerätes und Inhaber der Dokumente für die Ausstellung der "EG-Konformitätserklärung" / **CS** My, výrobce uvedeného zařízení a držitel podkladů k vydání tohoto "ES prohlášení o shodě" / **SK** My, výrobca uvedeného zariadenia a držiteľ podkladov k vydaniu tohto "ES vyhlásenia o zhode" / **PL** My, producenci urządzenia i posiadacze dokumentów wydanych na podstawie „Deklaracji Zgodności” / **HU** A gyártó, az alább feltüntetett termékre, a jelen EK megfelelőségi nyilatkozatot adja ki.

HECHT MOTORS s.r.o., Za mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661

EN Declare on our own responsibility / **DE** Auf unser eigene Verantwortung diese Aussage / **CS** Vydávám na vlastní zodpovědnost toto prohlášení / **SK** Vydávame na vlastnú zodpovednosť toto vyhlásenie / **PL** Wydajemy na własną odpowiedzialność tę deklarację / **HU** Felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy az alábbi

EN Machinery / **DE** Maschinen / **CS** Strojní zařízení / **SK** Strojné zariadenie / **PL** Maszyny / **HU** Gépi berendezés

EN ATV Quad / **DE** ATV Vierräder / **CS** ATV Čtyřkolka / **SK** ATV Štvorkolka /
PL ATV Czworokołowy / **HU** ATV Négykerékű motorok

EN Photo documentation / **DE** Maschinen / **CS** Fotodokumentace: / **SK** Fotodokumentácia: / **PL** Zdjęcia: / **HU** Fotódokumentáció:



EN Trade name and type / **DE** Handelsname und Typ / **CS** Obchodní název a typ / **SK** Obchodný názov a typ /
PL Nazwa firmy i rodzaj / **HU** Kereskedelmi megnevezés és típus

HECHT 56800

EN Model / **DE** Modell / **CS** Model / **SK** Model / **PL** Model / **HU** Modell

BSE-6

EN The procedure used for the assessment of the conformity / **DE** Verfahren zur Beurteilung der Übereinstimmung / **CS** Postup použitý při posouzení shody / **SK** Postup použitý na posúdenie zhody / **PL** Stosowana procedura oceny zgodności /
HU Megfelel a termék megfelelőségének a kiértékeléséhez felhasznált

EN under Direc-
tive 2006/42/EC

DE unter der
Richtlinie
2006/42/EG

CS podle směrni-
ce 2006/42/ES

SK podľa smerni-
ce 2006/42/ES

PL Dyrektywą
2006/42/WE

HU 2006/42/EK
irányelv VI. mellék-
letében

EN This declaration was issued on the basis of certificate and measurement protocols of / **DE** Die Konformitätserklärung wurde auf der Grundlage des Zertifikats und Messprotokolle der ausgegebenen / **CS** Toto prohlášení o shodě bylo vydáno na základě certifikátu a měřicích protokolů společnosti / **SK** Toto vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátu a meracích protokolov spoločnosti / **PL** Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na podstawie certyfikatu i protokołów pomiarowych / **HU** A megfelelőségi nyilatkozatot az alábbi vizsgálati intézet által elvégzett típusvizsgálati jegyzőkönyv alapján adtuk ki:

**"AOV Testing Technology Co., Ltd., P.R.C.;
Shenzhen PTSI Testing Co., Ltd., P.R.C.;
Eport Compliance Laboratory Limited, P.R.C."**

EN This declaration of conformity is issued in accordance with EU directives / **DE** Die "EG-Konformitätserklärung" wird gemäß den EU-Richtlinien herausgegeben / **CS** Toto prohlášení o shodě je vydáno v souladu se směrnicemi EU / **SK** Toto vyhlásenie o zhode je vydané v súlade so smernicami EÚ / **PL** Ta deklaracja zgodności wydana zgodnie z dyrektywami UE /
HU A jelen megfelelőségi nyilatkozatot az alábbi EK rendeletekkel összhangban adtuk ki:

"2006/42/EC, 2014/30/EU
2002/95/EC & 2005/717/EC"

EN Engine type / DE Motoreinheit / CS Typ motoru / SK Typ motora / PL Typ silnika / HU Motor típusa

EN The following harmonised norms are used for guarantee of conformity, together with the national norms and regulations / DE Der Bürgschaftsvertrag, den folgenden harmonisierten Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen / CS Na zaručení shody se používají následující harmonizované normy, jako i národní normy a ustanovení / SK Na zaručenie zhody sa používajú nasledujúce harmonizované normy, ako aj národné normy a ustanovenia / PL Zapewnienia zgodności, z następującymi normami zharmonizowanymi, a także krajowe normy i przepisy / HU A megfelelőségi nyilatkozat kiadásához az alábbi harmonizált szabványokat és rendelkezéseket vettük figyelembe:

"EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN 12100; EN 55014-1; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 61000-6-1; EN 61000-4-2; EN 61000-4-3; EN 61000-4-4; EN 61000-4-5; EN 61000-4-6; EN 61000-4-8; EN 61000-4-11"

EN We confirm hereby that

- this machine device, defined by mentioned data, is in conformity with basic requirements mentioned in government regulations and technical requirements and is safe for usual operation, contingently for the use determined by manufacturer; - there were taken measures to ensure the conformity of all products introduced to the market with the technical documentation and requirements of the technical regulations

DE Wir bestätigen, dass

- die Maschinen Angabe definiert, ist es in Übereinstimmung mit den Anforderungen der NV und TP gelegt, und unter normalen oder beabsichtigten Verwendung der sicheren Herstellers; - sind zur Einhaltung aller in Verkehr gebrachten Produkten mit technischer Dokumentation und Anforderungen der technischen Vorschriften zu gewährleisten

CS Potvrzujeme, že

- toto strojní zařízení, definované uvedenými údaji, je v shodě se základními požadavky uvedenými v NV a TP a je za podmínek obvyklého, popřípadě výrobcem určeného použití bezpečné; - jsou přijata opatření k zabezpečení shody všech výrobků uváděných na trh s technickou dokumentací a požadavky technických předpisů

SK Potvrdzujeme, že

- toto strojné zariadenie, definované uvedenými údajmi, je v zhode so základnými požiadavkami uvedenými v NV a TP a je za podmienok obvyklého, popřípadě výrobcem určeného používania bezpečné; - sú prijaté opatrenia k zabezpečeniu zhody všetkých výrobkov uvedených na trh s technickou dokumentáciou a požiadavkami technických predpisov

PL Oświadczamy, że

- niniejsze urządzenie mechaniczne, charakteryzujące się wymienionymi powyżej danymi jest zgodne z podstawowymi wymaganiami wymienionymi w NV i TP i jest pod warunkiem zwyczajnego użytkowania, lub użytkowania określonego przez producenta, bezpieczne w użytkowaniu; - podjęto kroki w celu zabezpieczenia zgodności wszystkich produktów wprowadzonych na rynek z techniczną dokumentacją i wymaganiami technicznych przepisów

HU Igazoljuk, hogy:

- a jelen gépi berendezés megfelel a használati útmutatóban és a műszaki adatoknál feltüntetett paramétereknek, továbbá a gép a normál és a gyártó által előírt használat esetén biztonságos; - a gyártó minden terméket a műszaki dokumentációban és az egyéb műszaki előírásokban meghatározott paraméterekkel gyárt le.

EN In Prague on / DE In Prag von / CS V Praze dne / SK V Prahe dňa / PL W Pradze w dniu / HU Prága, dátum:

7.9.2016

EN Name / DE Name / CS Jméno / SK Meno / PL Imię / HU Név

Rudolf Runštok

EN Title: Executive Director / DE Position: Geschäftsführer / CS Funkce: jednatel společnosti / SK Funkcia: konateľ spoločnosti / PL Stanowisko: Prezes / HU Beosztás: ügyvezető igazgató

**EC DECLARATION OF CONFORMITY / EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
/ ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / ES VYHLÁSENIE O ZHODE /
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE / EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

EN We, the manufacturer of the device and the holder of the documents for issuing this "EC Declaration of Conformity" / **DE** Wir, der Hersteller des Gerätes und Inhaber der Dokumente für die Ausstellung der "EG-Konformitätserklärung" / **CS** My, výrobce uvedeného zařízení a držitel podkladů k vydání tohoto „ES prohlášení o shodě“ / **SK** My, výrobca uvedeného zariadenia a držiteľ podkladov k vydaniu tohto "ES vyhlásenia o zhode" / **PL** My, producenci urządzenia i posiadacze dokumentów wydanych na podstawie „Deklaracji Zgodności” / **HU** A gyártó, az alább feltüntetett termékre, a jelen EK megfelelőségi nyilatkozatot adja ki.

HECHT MOTORS s.r.o., Za mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661

EN Declare on our own responsibility / **DE** Auf unser eigene Verantwortung diese Aussage / **CS** Vydávám na vlastní zodpovědnost toto prohlášení / **SK** Vydávame na vlastnú zodpovednosť toto vyhlásenie / **PL** Wydajemy na własną odpowiedzialność tę deklarację / **HU** Felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy az alábbi

EN Machinery / **DE** Maschinen / **CS** Strojní zařízení / **SK** Strojné zariadenie / **PL** Maszyny / **HU** Gépi berendezés

EN ATV Quad / **DE** ATV Vierräder / **CS** ATV Čtyřkolka / **SK** ATV Štvorkolka /
PL ATV Czterokołowy / **HU** ATV Négykerékű motorok

EN Photo documentation / **DE** Maschinen / **CS** Fotodokumentace / **SK** Fotodokumentácia / **PL** Zdjęcia / **HU** Fotódokumentáció:



EN Trade name and type / **DE** Handelsname und Typ / **CS** Obchodní název a typ / **SK** Obchodný názov a typ /
PL Nazwa firmy i rodzaj / **HU** Kereskedelmi megnevezés és típus

HECHT 56801

EN Model / **DE** Modell / **CS** Model / **SK** Model / **PL** Model / **HU** Modell

BSE-6

EN The procedure used for the assessment of the conformity / **DE** Verfahren zur Beurteilung der Übereinstimmung / **CS** Postup použitý při posouzení shody / **SK** Postup použitý na posúdenie zhody / **PL** Stosowana procedura oceny zgodności /
HU Megfelel a termék megfelelőségének a kiértékeléséhez felhasznált

EN under Direc-
tive 2006/42/EC

DE unter der
Richtlinie
2006/42/EG

CS podle směrnice
2006/42/ES

SK podľa smernice
2006/42/ES

PL Dyrektywą
2006/42/WE

HU 2006/42/EK
irányelv VI. mellék-
letében

EN This declaration was issued on the basis of certificate and measurement protocols of / **DE** Die Konformitätserklärung wurde auf der Grundlage des Zertifikats und Messprotokolle der ausgegebenen / **CS** Toto prohlášení o shodě bylo vydáno na základě certifikátu a měřicích protokolů společnosti / **SK** Toto vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátu a meracích protokolov spoločnosti / **PL** Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na podstawie certyfikatu i protokołów pomiarowych / **HU** A megfelelőségi nyilatkozatot az alábbi vizsgáló intézet által elvégzett típusvizsgálati jegyzőkönyv alapján adtuk ki:

**"AOV Testing Technology Co., Ltd., P.R.C.;
Shenzhen PTSI Testing Co., Ltd., P.R.C.;
Eport Compliance Laboratory Limited, P.R.C."**

EN This declaration of conformity is issued in accordance with EU directives / **DE** Die "EG-Konformitätserklärung" wird gemäß den EU-Richtlinien herausgegeben / **CS** Toto prohlášení o shodě je vydáno v souladu se směrnicemi EU / **SK** Toto vyhlásenie o zhode je vydané v súlade so smernicami EÚ / **PL** Ta deklaracja zgodności wydana zgodnie z dyrektywami UE /
HU A jelen megfelelőségi nyilatkozatot az alábbi EK rendeletekkel összhangban adtuk ki:

"2006/42/EC, 2014/30/EU
2002/95/EC & 2005/717/EC"

EN Engine type / **DE** Motoreinheit / **CS** Typ motoru / **SK** Typ motora / **PL** Typ silnika / **HU** Motor típusa

EN The following harmonised norms are used for guarantee of conformity, together with the national norms and regulations / **DE** Der Bürgschaftsvertrag, den folgenden harmonisierten Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen / **CS** Na zaručení shody se používají následující harmonizované normy, jako i národní normy a ustanovení / **SK** Na zaručenie zhody sa používajú nasledujúce harmonizované normy, ako aj národné normy a ustanovenia / **PL** Zapewnienia zgodności, z następującymi normami zharmonizowanymi, a także krajowe normy i przepisy / **HU** A megfelelőségi nyilatkozat kiadásához az alábbi harmonizált szabványokat és rendelkezéseket vettük figyelembe:

"EN 61000-6-1; EN 61000-6-3; EN 12100; EN 55014-1; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 61000-6-1; EN 61000-4-2; EN 61000-4-3; EN 61000-4-4; EN 61000-4-5; EN 61000-4-6; EN 61000-4-8; EN 61000-4-11"

EN We confirm hereby that

- this machine device, defined by mentioned data, is in conformity with basic requirements mentioned in government regulations and technical requirements and is safe for usual operation, contingently for the use determined by manufacturer; - there were taken measures to ensure the conformity of all products introduced to the market with the technical documentation and requirements of the technical regulations

DE Wir bestätigen, dass

- die Maschinen Angabe definiert, ist es in Übereinstimmung mit den Anforderungen der NV und TP gelegt, und unter normalen oder beabsichtigten Verwendung der sicheren Herstellers; - sind zur Einhaltung aller in Verkehr gebrachten Produkten mit technischer Dokumentation und Anforderungen der technischen Vorschriften zu gewährleisten

CS Potvrzujeme, že

- toto strojní zařízení, definované uvedenými údaji, je ve shodě se základními požadavky uvedenými v NV a TP a je za podmínek obvyklého, popřípadě výrobcem určeného použití bezpečné; - jsou přijata opatření k zabezpečení shody všech výrobků uváděných na trh s technickou dokumentací a požadavky technických předpisů

SK Potvrďujeme, že

- toto strojné zariadenie, definované uvedenými údajmi, je v zhode so základnými požiadavkami uvedenými v NV a TP a je za podmienok obvyklého, popřípadě výrobcem určeného používania bezpečné; - sú prijaté opatrenia k zabezpečení zhody všetkých výrobkov uvedených na trh s technickou dokumentáciou a požiadavkami technických predpisov

PL Oświadczamy, że

- niniejsze urządzenie mechaniczne, charakteryzujące się wymienionymi powyżej danymi jest zgodne z podstawowymi wymaganiami wymienionymi w NV i TP i jest pod warunkiem zwyczajnego użytkowania, lub użytkowania określonego przez producenta, bezpieczne w użytkowaniu; - podjęto kroki w celu zabezpieczenia zgodności wszystkich produktów wprowadzonych na rynek z techniczną dokumentacją i wymaganiami technicznych przepisów

HU Igazoljuk, hogy:

- a jelen gépi berendezés megfelel a használati útmutatóban és a műszaki adatoknál feltüntetett paramétereknek, továbbá a gép a normál és a gyártó által előírt használat esetén biztonságos; - a gyártó minden terméket a műszaki dokumentációban és az egyéb műszaki előírásokban meghatározott paraméterekkel gyárt le.

EN In Prague on / **DE** In Prag von / **CS** V Praze dne / **SK** V Prahe dňa / **PL** W Pradze w dniu / **HU** Prága, dátum:

7.9.2016

EN Name / **DE** Name / **CS** Jméno / **SK** Meno / **PL** Imię / **HU** Név

Rudolf Runštuk

EN Title: Executive Director / **DE** Position: Geschäftsführer / **CS** Funkce: jednatel společnosti / **SK** Funkcia: konateľ spoločnosti / **PL** Stanowisko: Prezes / **HU** Beosztás: ügyvezető igazgató

www.hecht.cz



LI-2309016

Distribution and service / Distribuce a servis / Distribúcia a servis / Dystrybucja i serwis / Szervíz és Forgalmazó

HECHT MOTORS s.r.o. • U Mototechny 131 • 251 62 Tehovec • www.hecht.cz

HECHT SK, spol. s r. o. • Letisková 20 • 971 01 Prievidza • www.hecht.sk

HECHT Polska Sp. z o.o. • Mickiewicza 54 • 66-450 Bogdaniec • www.hechtpolska.pl

HECHT HUNGARY Kft. • II. Rákóczi Ferenc út 323 • 1214 Budapest • www.hecht.hu